

南 華 大 學

民族音樂學系
學士論文

嘉義縣鹿草鄉頂潭村車鼓陣音樂使用與傳承之研究



研 究 生：蕭駿獻

指 導 教 授：陳俊斌教授

中 華 民 國 98 年 4 月 9 日

嘉義縣鹿草鄉頂潭村車鼓陣音樂使用與傳承之研究

一. 緒論

- 1-1 本研究之緣起
- 1-2 車鼓陣的相關文獻

二. 鹿草車鼓陣的沿革與現況

- 2-1 鹿草車鼓陣音樂之沿革
- 2-2 鹿草車鼓陣之現況

三. 鹿草車鼓陣表演及其音樂

- 3-1 在廟會的演出
- 3-2 社區活動的演出
- 3-3 鹿草車鼓陣音樂

四. 音樂學及社會學的分析

- 4-1 關於參予者
- 4-2 音樂社會學分析
- 4-3 音樂分析

五. 結論

一.緒論

1-1 本研究之源起

研究車鼓陣音樂的動機來自於一個電視節目。在這個介紹鹿草車鼓陣的節目中，呈現在我眼前的是一群年長的人聚集在一起學習車鼓陣的動作，節目並介紹車鼓所使用的道具和一些音樂上的調子。這時我對於車鼓陣並不是非常了解，只覺得它們的動作非常有趣。

決定以鹿草車鼓作為研究對象後我把鹿草當地車鼓的傳承和轉變方面的兩個問題做為主線，我認為這兩點是現今傳統藝術中不可或缺的元素。首先以傳承來說，在我第一次在電視中看到學習的成員大多是年長的人，然而我原來想像，傳承應該是傳給年輕一輩的，可是在我所看的當中沒有一個是年輕人，這現象讓我覺得有趣也讓我產生了疑問。

第二就是轉變，由於台灣社會進步以及科技快速發展，相對的在藝術發展上也越來越多元化，然而在這種前提下，傳統文化中必然會出現轉變的元素。在這方面藤守堯先生所著的《藝術社會學描述》中提到了以歷史為中心並分別向兩方面去探討，一方面是追溯在文化社會、經濟以及時代變遷中被影響後所產生的藝術變化，另一方面是去探討藝術如何去呈現時代的變遷。所以我認為或許可以從當地車鼓教學和傳承的行為中來了解車鼓如何藉由這種教學方式保存。

本人寫作此論文的目的是希望藉由對車鼓陣和車鼓音樂的使用描述、及文化保存和傳承等問題的討論，利用在校所學的民族音樂學理論與方法為工具，我預期藉由這次的研究來讓自己對車鼓以及傳統的文化有更深一層的認識。針對於以上種種問題，我使用田野調查中的實地考察來做為研究的方法，再配合訪談了解操作車鼓陣音樂的人的想法。

在地理位置上:鹿草位在嘉義縣的西南部，也就是嘉南平原的中部，東至中山高速公路與水上鄉相連，西鄰布袋鎮及義竹鄉，西北與朴子市相連，南以八掌溪為界與台南縣後壁鄉相對。北鄰太保市，以嘉義市來說，鹿草鄉位於西南方的十四公里處，總面積為 54.3151 平方公里。

在地形與地質方面當地地形由東北向西南傾斜，地勢平坦，東西長約 10.2 公里，南北約 9.7 公里，轄區內的河川以八掌溪為主，由東向西

沿本鄉南邊環繞，鴨母寮大排水由東向西貫穿其間。本鄉土壤大部份為台灣粘土，臨八掌溪岸之土壤為砂岩新沖積土，少部份為砂頁岩沖積土。

而在氣候與雨量方面本鄉位於台灣西部，所以常年氣候溫和，年雨量介於 1100-1500 公厘之間，雨季集中於五至九月，佔全年降雨量的 75%，年平均溫度 23.6 度，依整體而言，雨量相當充沛，頗適宜農業生產。季風方面夏季以西南為多，入秋後則季節風較強，每年七至九月為颱風侵襲期，由於本鄉地勢平坦，常使農作物遭受風害而損失嚴重。

選擇鹿草為研究對象的原因有以下幾點:

首先，這個地區的空間特性相當吸引我。當我第一次到鹿草頂潭村的時候，發現這是一個位於省道旁的一個村落，除了有少部分的現代建築外，大多是農村和三合院的形式，車鼓陣音樂的空間就是在這些三合院的空間和附近的廟口，而這樣的空間是否是造成這種形式的車鼓在此地形成的原因?

再者以學習的年齡層大多是六十歲左右的老人這一點是否對於傳統文化來說是一個很重要的因素，也是一個很特別的現象，車鼓音樂是否會因為年長的人本身個人經驗，以及對於傳統文化中傳承的一個情感因素，而影響學習車鼓音樂的行為與想法。

1-2 車鼓陣的相關文獻

在相關文獻的內容方面有(陳麗娥 1990、黃文正 2002、施德玉 2002、蔡奇華 2006、李秀娥 2001、黃玲玉 1997/2002)，我採用了車鼓的定義、相關名稱、使用場合、車鼓音樂種類、劇目來源、地區分佈及車鼓的歷史等，歸納相關的書籍，在此用表格來呈現，首先以車鼓的定義來說:

表 1、車鼓的定義

作者	陳麗娥	黃文正	施德玉	蔡奇燁	李秀娥	黃玲玉 1997
車鼓的定義	表演時將鼓放置車上，擊者立於車上表演	在閩南地區為了配合地方迎神賽會等節慶活動，所組織的藝陣	流行於閩南與台灣一帶的表演藝術，具有的扭動身段	「弄」：舞動、表演之意； 「鼓」：同「故事」之意，也就是「翻弄舞動以演故事」	「弄」、「車」為「翻」、「舞」的意思； 「車」為「敲仔」； 「鼓」為錢鼓擊動之音	台灣車鼓源自於中原一帶秧歌之傳統，

以車鼓的相關名稱來說，大多是類似的:

表 2、車鼓的相關名稱

作者	陳麗娥	黃文正	蔡奇燁	施德玉	黃玲玉	李秀娥	呂訴上
相關名稱				車鼓	車鼓		
		車鼓陣		車鼓陣	車鼓陣	車鼓陣	
		車鼓戲		車鼓戲			車鼓戲
	車鼓弄		車鼓弄				
			弄車鼓	弄車鼓			
	三小戲						

劇目的來源方面有地方劇種、系統劇種及日常生活:

表 3、車鼓演出劇目的來源

作者	陳麗娥	黃文正	蔡奇燁	施德玉	黃玲玉 (1997, 2002)	呂訴上
劇目來源	宋代小戲	小梨園; 本地土語小戲	南管; 民歌系統	閩、台戲曲	南管; 民間故事及日常生活為題材創作	南管

車鼓的分布來說

表 4、車鼓的分布地區

作者	陳麗娥	黃文正	蔡奇燁	施德玉	黃玲玉	李秀娥	黃玲玉
地區分布	中原、福建、	南瀛地區	南瀛地區	閩南與台灣一帶	偏遠的鄉野地區;	北部 9.43%、中南部 90.56%	中原、福建、台灣中南部沿海地區

車鼓的來源(歷史):

表 5、車鼓的歷史

作者	黃玲玉	黃文正	蔡奇燁	李秀娥	呂訴上
車鼓的歷史	三杖鼓、三棒鼓；採茶歌或花鼓；秧歌；南管音樂及民歌；歌舞小戲；250年前傳入臺灣」	明末清初傳入台灣的陣頭	由閩南傳入；採茶旦投茶籠 ¹	《尚書·堯典》裝扮成百獸來吟頌詩歌祭祀神明；《禮記·郊特牲》免除自然災害所舉行的“蠟祭”。	可能源自唐宋的三杖鼓、明清的三棒鼓或花鼓

二.鹿草車鼓陣的沿革與現況

2-1 鹿草車鼓陣音樂之沿革

鹿草的車鼓音樂是由廟會所發展出來的而就田野訪談的資料得知，鹿草地區有車鼓陣的地區只有鹿草鄉頂潭村。在田野訪談過程中，得知現在當地學習的車鼓陣內容大多以跳的為主，以兩個人為一組練習。我參加了一陣子後才知道原來也有在教車鼓唱的部分。為此，我詢問了一些參加者後才發現，大家對於「唱車鼓音樂」這件事的態度是有一些不好意思唱的感覺。有些成員更認為如果叫一些較年輕的人去唱，會比較好聽，以至於演變到後來大家只學習怎麼跳車鼓，而唱的部分則是由老師自己唱或是較年輕的團員自己找老師指導。

早期在當地車鼓音樂有一些樂手可以來和車鼓互相配合，但是這些老前輩由於年紀的關係，皆相繼過世了。

最早是在約 20 年前所改建的龍湖宮作為一個開始，當時只有廟會中有車鼓的表演，大部份是從外地請來的車鼓團體，在當地並沒有車鼓陣的教學，一直到約 2004 年才開始有以類似教學為主的車鼓團體出現。早期沒有限制來參加者年齡，

¹日據時代吸收了「採茶旦投茶籠」情色戲謔的表演

也歡迎一些國中小學的學生來參加，但是從頭到尾都只有當地年長的人來參加，以至於演變至後來變成只有老人來參加。

以下是針對林探老師所做的訪談：

筆者：請問您從什麼時候開始學習車鼓？

林：我從年輕的時候就開始學了，有一次有一個先生來廟會那裏跳車鼓，跳完後就問說有沒有人要學，我那時還年輕，覺得很有趣味，就去跟那個先生(老師)學。

筆者：那歌詞是怎麼來的？

林：歌詞就以前跟老師學的時，老師一邊唱，我就一邊抄，抄完了再去問老師對不對，或者是問其他的人字對不對，在慢慢的改，我也有教過其他的團，有時候他們那邊做牽亡的不夠人都會過去支援他們，來學的人會先把歌詞拿去抄，抄完後再叫我唱給他們錄音。

筆者：那歌詞都抄的是一樣的嗎？

林：每個都好像不太一樣喔。

筆者：請問有演出嗎？大多在哪？

林：有，像國小的運動會、廟裡的廟會或是社區的家長加減看(台語)

筆者：請問來像您學習的人大多幾歲？

林：以我們這個是給鹿草地區 65 歲以上的人來學習的，而且這是縣政府主辦開班的，規定就是開給 65 歲以上的人來學習的，而且是專門給鹿草鄉的老人學的，由別的地區來的是不可以參加的，而且沒有到年歲而參加的話，縣政府會打電話來罵，像你們個人來學還可以，團體的就不行了。

筆者：那您對車鼓傳承和現在的教學有何看法？

林：有一些人會來叫我教他們，我有教一團職業的，在太保市，也有一些人學一學之後就叫一些西樂的老師進來教，配西樂的樂器下去跳，而不是用車鼓的隊伍器具，而拿旗子等等去跳，那些孩子手腳比較靈活，跳起來是比較活潑，可是我們這個是六七十歲的老人，沒辦法這樣跳，上頭是規定 65 歲的才能來報名，我是跟上面的建議說：來學這個的 65 歲已經很沒有辦法了，年紀大的人以前都沒讀書，所以這個也是很有問題，如果讓你學會了話，要去熱鬧或表演的話，已經沒有辦法可以走了，所以後來才又改到 60 歲，人數最少要 20 人才能成班，才能申請經費，這是屬於長青學苑的。²

從以上的訪談可以看出有關鹿草地區車鼓班的年齡限制是由政府主導的。此外政府也藉由各項文化發展計劃針對傳統民俗做定期的經費補助，如參予或推動相關的社區民俗教學或是民俗活動(圖 1)，有時也會舉辦一些康樂活動或民俗比賽讓社區年長的人來參加(圖 2、3)。

²在所有訪談的過程中，我發現雖然同樣在一個團體，老師跟學員所記憶的事情也會因為年齡或其他因素的關係而使陳述的內容有所差異



圖 1、參加社區人文發展計畫成員合照



圖 2、利用社區補助金所舉辦的康樂活動 1



圖 3、利用社區補助金所舉辦的康樂活動 2

2-2 鹿草車鼓陣之現況

在本人的田野過程中，發現當地車鼓陣有國小在學習、一般老年人在學習的和廟會的使用三種不同類型的車鼓陣模式。國小的車鼓在國小五年級時開始學習，多以旦和角兩人為一組，男生為角，女生為旦，如果角的人數不夠的話，就找幾個較壯的女生來擔任角。在演出的過程中，國小的車鼓會因為要增加可看性而加入了一些雜耍的元素在內，如下腰或是轉手巾等的動作，在音樂上也使用一些國樂曲而非車鼓調。

老年人的車鼓團體由老人會所主導，約成立於 2005 年，雖然在成立之前就有車鼓陣的演出或團體，但多以其他鄉鎮車鼓團體藉由廟會來做車鼓陣的演出與交流。這個由老人會所成立的车鼓陣團體招生的方式是以廟方作為媒介，利用寺廟中的廣播器播放來招募學員，所以學員大多是當地的老年人，他們把參加車鼓做為一種閒暇活動。(圖 4~6)



圖 4、鹿草車鼓陣練習情形(晚上)



圖 5、林探老師指導情形



圖 6、以圓的形式來跳

而這個團體所演出的地方是在龍湖宮前的廣場，這個廣場不但是該地區活動的地方，白天更是早市攤販集中的所在地，經詢問過當地人後得知，此地的市集約在早上 4~5 點開始營業，一直到 7 點過後才陸續的收攤或轉到別的市集去營業 (圖 7、圖 8):



圖 7、鹿草車鼓陣練習場地情形(早上)



圖 8、市集集散地(早上)

而廟會的活動是每年的農曆 12 月初一到初四，一位擅長旦、角兩種角色的車鼓成員，對於廟會活動提出以下說明:

這裡的農曆 12 月 1~4 號會有廟會的活動，而別的地方的廟會邀請我們去表演，而別的地方的廟也會來這裡表演，我們這邊算 12 月初 4 大熱鬧，算四年有一次大熱鬧，不然每年一般都是去請媽祖而已，而沒有遊行，小歸小，不過還是有做戲(台語)。阿車鼓是四年一次大熱鬧的時候在廟門口跳一下，然後去請媽祖的金身的時候文妝(台語)³來跳，在四年一次的時候還會去別的地方的廟去參拜以及鹿草鄉地區的巡街，而且有時候也會有其他的團體來參加，就像會請東山的什麼花鼓來表演，他們那個都很蹲(台語)⁴他們那個都是職業的，那一次都好幾萬的，兩三萬。都是女生，有的打鼓，有的打鑼，而過年後還有一次廟會。

三.鹿草車鼓陣表演及其音樂

3-1 在廟會的演出

在廟會方面，本人記錄了鹿草鄉頂潭村的龍湖宮迎神廟會，這次的廟會，是四年舉辦一次的龍湖宮主神三代浮佛清水祖師聖誕與迎上茄苳媽祖活動一起舉辦(圖 9~12)。



圖 9、龍湖宮:右-三代浮佛、左-清水祖師



圖 10、鑼鼓樂器車



圖 11、鑼鼓樂器車:板鼓、嗩吶、大鑼、小鈸



圖 12、龍湖宮主神三代浮佛固定

³ 文妝:陣頭演出前的穿戴道具或戲服的行為

⁴ 很蹲:蹲的很下去



圖 13、圖右前方為還未收攤的攤販

從早上六點左右開始準備迎媽祖和繞境活動，因為這個地方早上還有市場攤販在營業，所以廟方也稍稍的順延一下時間，並沒有一次到定位⁵(圖 13)。而在開始遊行迎駕之前，是車鼓陣表演的時間(圖 15)，在音樂方面則是利用手推車加上播放卡帶的主機與擴音式的喇叭⁶，接上電源(圖 14)。



圖 14、放置音樂播放器材的推車



圖 15、迎媽祖前在龍湖宮的車鼓表演

在廟會所使用的音樂與車鼓平常練習的曲子是同一首，皆是〈商輅騎馬〉(圖 16)，而當天在測試撥放的時候發現並沒有從頭開始，在詢問林老師原因後了解是因為之前有人試聽時弄亂了而找不到開始的地方，針對這個問題，我也曾經為此

⁵ 如圖 15 的後方

⁶ 擴音式的喇叭:指的是非包覆式的音箱

詢問過幫林老師錄伴奏帶的三弦伴奏，他說老師不太習慣用 CD 撥放器，因此不太會用。

商 輅 騎 馬 (俗 稱 騎 馬)
 商輅你來騎馬，騎馬探馬來，看個人每部不
 於讓你去都去，走問你都不識字，手單去打，
 打打而轉，喜(謝)人那你來不於讓你去都去
 走問你都不識字，商輅你來騎馬，打打打打
 打打打打，喜(謝)人那你來不於讓你去都去
 不想知是，感謝你大娘阿，大娘你來
 想問人是，你於陰曆年，子限你來人進行
 戲示，卸你你來，來阿於，進來阿商輅，商輅
 分阿著，商輅你阿騎馬，再給商輅
 於商輅你騎馬，明阿你騎馬得相見，再請
 卸君斷於納，阮那事待，你阿你阿你
 你悲。
 讓商輅你來，商輅你來，商輅你來，商輅你來
 讓商輅你來，商輅你來，商輅你來，商輅你來
 不拿拿商輅你來，商輅你來，商輅你來
 上阿五上五六五上阿五上五六五上阿五上五六五
 六上五六五上五六五上五六五上五六五上五六五
 五六五上五六五上五六五上五六五上五六五

圖 16、商輅騎馬口白譜例

在廟會的車鼓表演本次有以下幾種形式，1.廟前的車鼓團體表演(圖 15)2.廟前的雙人表演(圖 17、18)3.遊街時的表演(圖 21、22)4.隨神明遊街時遇到鄉間小路的廟時所跳的(圖 23、24)四種。



圖 17、媽祖廟前的雙人表演 1



圖 18、媽祖廟前的雙人表演 2

廟前的車鼓團體表演是以平時車鼓練習的形式來呈現出來，在表演當中並沒有加入先前修改的動作，可是並沒有全部走完一輪，差不多只走了 3~4 圈廟會就開始了。

廟前的雙人表演使用的曲目是〈當初未嫁〉(圖 19)，而這時的雙人表演最特別的地方是有三弦的現場伴奏(圖 20)，這位伴奏就是之前曾經接受本人訪談的那位(參照本文 4-1)。



圖 19、雙人表演當初未嫁口白譜例



圖 20、雙人表演的三弦伴奏

在遊街的使用則是以隊形和「角」的敲仔所製造的聲音為主，搭配放音樂的推車，在隊伍中的位置是在天上聖母的後方，整個隊形是角在左且旦在右(男左女右)，角邊走邊敲敲仔，旦則是以橫 8 字形的模式左右搖動扇子和絲巾(圖 21、22)，在走的同時也發生有趣的事，車鼓的成員在遊街時也會遇到熟人，而車鼓成員也會很熱情的問候(圖 24)。



圖 21、遊街時車鼓的表演，角在左、旦在右



圖 22、遊街時:角邊走邊敲敲仔(台語)且搖扇子



圖 23



圖 24、車鼓成員與認識的人互動

神明遊街時遇到鄉間小路的廟時所跳車鼓是為了答謝神明(五營將軍)保護當地的辛勞，隊形是旦角各半以兩行的隊形來跳，而跳的方式是以原地雙腳交叉蹲下同時角敲敲阿旦搖扇子，蹲下起來一次(圖 25~28)。



圖 25、向路邊的小廟(五營⁷)表演答謝 1



圖 26、向路邊的小廟(五營)表演答謝 2



圖 27、向路邊的小廟(五營⁸)表演答謝 3



圖 28、向路邊的小廟(五營⁹)

⁹ 五營:廟宇周圍的五個小營寨,外觀類似小廟,內部則恭奉令旗、令牌、權杖、竹符、金紙、香爐等。

3-2 社區活動的演出

在社區活動的演出，大多是以學校或是當地村民的白場(喪事)以及參加民俗比賽活動為主，有關國小車鼓的敘述，在此以「嘉義縣鹿草鄉碧潭國小 97 學年度親職教育活動暨創新鄉村社區人文發展成果展」中所呈現的車鼓表演為例。碧潭國小車鼓成立於民國 79 年，由校長主導，林探老師開啟，陳美麗老師指導受到歷任校長的支持，並經常參加由政府主辦或補助的活動例如下表中的活動就是搭配政府「落實校園核心文化價值」政策所舉辦的活動，(表 6)

(表 6)嘉義縣落實校園文化核心價值成果博覽會開幕典禮及活動流程

日期：97 年 11 月 29 日 (星期六) 地點：嘉義縣政府中庭

項次	活動時間	活動內容	負責單位
1	08：00—08：30	報到	行政組 服務組
2	08：30—09：00	開幕—暖場節目 1. 龍港國小—(健康操) 2. 灣潭國小—(答嘴鼓) 3. 新港國小—(非洲鼓)	典禮組
3	09：00—09：40	1. 介紹長官來賓 2. 縣長致詞 3. 長官來賓致詞 4. 頒獎 5. 禮成	典禮組
4	09：50—11：30	※動態優質社團表演 1. 山美國小—(鄒族歌舞) 2. 水上國小—(木笛演奏) 3. 社團國小—(傳統鼓樂) 4. 鹿滿國小—(跆拳道) 5. 柳林國小—(歌仔戲秀) 6. 沙坑國小—(絲竹樂演奏) 7. 碧潭國小—(車鼓舞)◎	典禮組
5	11：30—13：00	充電時刻	行政組 服務組
6	13：00—14：30	※動態優質社團表演 1. 來吉國小—(搖滾樂) 2. 柳溝國小—(陶笛演奏) 3. 平林國小—(腰鼓) 4. 新港國中—(室內管樂)	典禮組
7	14：30—	圓滿閉幕	
8	08：30—11：00	隙頂國小—小小茶博士茶藝展	典禮組
9	08：30—14：00	靜態展 各校及各議程組資料成果展覽	場地組

國小車鼓在學校搭配活動演出(圖 29~36):



圖 29、碧潭國小門口



圖 30、校外演出記錄



圖 31、演前道具定位



圖 32、手持小鼓、花鼓隊形變換 1



圖 33、手持小鼓、花鼓隊形變換 2



圖 34、國小車鼓「旦」持扇子



圖 35、「角」持四塊與「旦」對弄



圖 36、「角」持華蓋繞圓圈

在國小車鼓的演出中，隊形的變化是主要的演出模式，所拿的道具有小鼓和花鼓(圖 32)，搭配著變換隊形的步伐，在角的道具方面，與社區車鼓有所不同，除了小花鼓和四塊外，還有華蓋的使用(圖 35、36)。

另一方面老人會所辦的社區車鼓也會在當地國小所舉辦的活動中演出，也算是一種呈現(圖 37~42):



圖 37、老人會車鼓國小演出前準備「角」



圖 38、「旦」裝戴頭盔



圖 39、林探老師講解說明



圖 40、老人會車鼓國小演出前定位



圖 41、「旦」、「角」互動



圖 42、變換隊形

在上方的圖片(圖 37、38)首先看到演出前大家互相幫忙穿戴道具的情形，另外在(圖 41、42)中發現與國小車鼓相較之下其身段較為柔軟，動作也不大，以我的觀察是由於年齡、學習的性質與動機不同所造成的，但是大體說來這兩種車鼓的基本隊形還是以繞圓圈的方式來跳。社區車鼓的成員對於演出的重視，而且在演出中也非常的投入。另一方面，本人也發現到，雖然國小車鼓雖然隊形的變化非常的多，但是旦角的互動卻是最基本的，從(圖 35、41)中可以看出一些端倪，在這兩張照片中皆呈現了旦角的互動場面。

在參加民俗比賽活動來說，有縣政府所舉辦的和電視台所舉辦的兩種型式，這次的比賽是由公共電視為了製作電視節目「就是愛唱歌」所舉辦的歌唱比賽節目，這一次比賽是在嘉義市的中正公園舉辦，以下是一個現場錄影的歌唱比賽節目：



圖 43、公視「就是愛唱歌」表演比賽前準備



圖 44、公視「就是愛唱歌」表演比賽採排 1



圖 45、演出前林探老師解說演出曲目內容



圖 46、公視「就是愛唱歌」表演比賽 1



圖 47、公視「就是愛唱歌」表演比賽 1



圖 48、評審老師向林探老師學習



圖 49、主持人與林探老師互動

在現場有好幾位的參賽者，但是相關名俗的表演只有林探老師的車鼓，正因為如此，這項民俗也引起評審老師和主持人的興趣與重視，並紛紛上台向林老師學習(圖 48、49)。不僅如此，林老師也會利用公開的場合向大家大概的介紹車鼓這一項傳統民俗和演出的內容與曲目(圖 45)。

在開始彩排的當中也發生了一些狀況，由於伴奏是現場演奏的，所以發生了伴奏與林探老師所唱的車鼓對不起來，就本人的觀察是因為由林探老師所唱的車鼓，即興成分非常的高，而且在速度上也非常的自由，在之前曾經詢問過林探老師外出演出時，音樂配合的問題，林老師說那是需要長期配合或一起練過很長的一段時間，才有辦法合在一起。

3-3 鹿草車鼓陣音樂

在鹿草當地的車鼓音樂在使用上，在本人的田野中發現有兩種不同的表現形式，一種是社區車鼓所使用的水車調或車鼓調，另一種是國小車鼓所使用的國樂合奏曲。社區車鼓所使用的水車調或車鼓調是由林探老師所唱的，然後用錄音帶把他錄起來，在平常練習的時候在放出來讓學員跟著跳。

在林老師所教的車鼓曲目中，是非常豐富的，以下是林老師現有的車鼓譜：〈五更後〉、〈民俗教子歌〉、〈共君走到〉、〈共君斷約〉、〈坐牢歌〉、〈我也恨你〉、〈看燈十五〉、〈記得當初〉、〈準備梳妝〉、〈當初尾嫁〉、〈董漢尋母〉、〈鼓返三更〉。(參照附錄)

四. 音樂學及社會學的分析

4-1 關於參予者

在本人的田野中發現到，鹿草當地參予車鼓陣的人在年齡層的差距上是非常的大，最大的年紀約在 60~65 歲上下(社區車鼓)，最小約在 12~13 歲(學校車鼓)。另外，有一個特別的地方，就是我發現，車鼓音樂的演奏者只有一位，而到外地演出或比賽，則使用播放預先錄好音樂帶的方式來呈現。針對這個情形我也向當中一位彈三弦的樂手來詢問：

筆者：請問一下像林老師外出的表演大多用放音樂帶來當伴奏？

三弦伴奏：不一定，早期我比較有時間都會跟去表演或是比賽，不過最近這一陣子有工作在做，時間配不起來，所以就用這種方法。

筆者：那這樣配起來的話會不會有配合上的問題？

三弦伴奏：那是一定的，因為以前老師大多是伴奏去配他唱或是去跟，因為有時候速度蠻即興的，以前的老樂師也都跟了很久，所以不會有跟不上的問題，但是有些老樂師都走了或是沒有再彈了，而有些樂曲是需要經常配的。

筆者：那你們之前都是什麼時候來練習配的？

三弦伴奏：早期大多在晚上，因為老師晚上才會來我家，而我早上也有工作，慢慢的到後來因為練習的時間有時候都會很晚，而且鄉下地方的人又很早就休息了，太晚會吵到鄰居，所以慢慢的就沒有再練習配了。

在訪談中本人也發現，當地來參加的長輩以女性居多，大多抱持著來運動或是休閒的心態來參加，來參加的方式多是以步行或是騎腳踏車來，以下是參加成員名單：

嘉義縣 98 年度上半年長青學苑鹿草鄉車鼓班學員名冊					
編號	姓名	性別	年齡	學齡	住址
1	林XX江	女	69	5	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 11X 之 X 號
2	林XX秀	女	76	2	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 X 之 X 號
3	林XX瑕	女	77	2	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 X 號
4	林XX珠	女	65	3	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 X 之 X 號
5	陳XX文	女	69	3	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XX 之 X 號
6	林XX鶯	女	76	2	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XX 號
7	王XX月	女	66	3	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XX 號
8	鄭 X 華	女	78	1	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XXX 之 X 號
9	林 X 免	女	75	3	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XX 之 X 號
10	顏 X 照	女	66	1	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XXX 號
11	林 X 山	男	71	3	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XX 之 X 號
12	楊XX鳳	女	73	3	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XXX 號
13	陳 X 明	男	67	3	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XX 之 X 號
14	陳 X 註	女	68	2	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XX 之 X 號
15	施 X 珠	女	71	2	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XXX 號
16	林XX里	女	69	2	嘉義縣鹿草鄉松竹村 XX 之 X 號
17	林XX娥	女	75	3	嘉義縣鹿草鄉松竹村 XX 之 X 號
18	林XX美	女	79	3	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XX 之 X 號
19	黃XX梅	女	71	3	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XX 之 X 號
20	張 X 琴	女	74	3	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XX 號
21	林XX子	女	69	3	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XX 之 X 號
22	林XX鳳	女	74	3	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XX 號
23	林XX如	女	73	3	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XXX 之 X 號
24	莊XX受	女	60	3	嘉義縣鹿草鄉碧潭村 XXX 號

4-2 音樂社會學分析

在從音樂學的角度上，車鼓音樂是一種地方的小戲，早期是由宗教祭祀所發展出來的(表一)，至於最早出現的相關文獻，出現於《禮記》、《尚書》中(表五)。在這些文獻的記在中我也發現到車鼓音樂是與群體活動為主要的形式，伴隨著宗教功能和休閒功能在人類的社會中形成一個無形的橋梁，以下就以本人的田野為例：

筆者：請問您為什麼會想要來學？

學員 1：因為家住在附近，晚上也沒事，就當運動。

筆者：這裡是用什麼方法招生的

學員 1：廟這裡會有宣傳以及放送

當中也藉由這樣的回答讓我發現到另一個媒介，就是廟方所扮演的角色，而它更是一個宣傳、提供場地以及提供車鼓陣實用性的一個宗教機構，並且藉由廟會活動創造一個氛圍以下是當地居民的主要姓氏以及歷年老年人口數:

碧潭村簡介:

從鹿草鄉公所提供的資料來看，碧潭村位於鹿草鄉的八掌溪邊，舊名碧潭，日據時代更名為頂潭，台灣光復後更名為碧潭，此地於清乾隆十四年由林定志開闢，而境內主要的寺廟為龍湖宮，創建於清康熙二十四年，當地有林、王、楊三大姓氏的人口為主，其中以林姓為最大宗，早期是由福建省泉州安溪縣所遷居至此。

94~97 年鹿草鄉 60~100 歲的人

月份	94	95	96	97
男	2091	2093	2100	2129
女	2379	2379	2391	2422
合計	4470	4472	4491	4551

由於這個團體所限定來參加的年齡是 60 歲以上的人，所以本人擷取了 93~98 當地的人口統計，藉由上列表格發現到在鹿草鄉當地老年人口是有逐年增加的趨勢。

這個團體的成員數有 24 個，如照上方 97 年的人口數來說，所占鹿草鄉 60~100 歲的人口約 190:1，但是來這裡學習車鼓的人口卻一直是在 24 人左右，在訪談的過程中林探老師也一直認為願意來學的年輕人不多，大多以念書和去外地工作為主，以至於學習上出現了斷層，隨然當地的國小有在教車鼓，但據林老師說，國小畢業以後多以升學為主，已無心在學習了。

在與林老師的訪談過程中林老師提到當地也有其它的社區北管團體「鹿草碧雲軒」，此團體是於 1948 年由現任團長林煙之父林鐵所成立的，人數大約只有 10~20 個人左右,不過流動性較高，而車鼓團的人員較固定，人也比較齊。

4-3 音樂分析

在音樂上，車鼓團平時再跳和團體表演時所使用的曲子是(準備梳妝)，我之所以採用這首譜來作分析是因為，這是每種演出不論是廟會遊街或是平常練習時最主要使用的曲目。

梳妝打扮

1=D

0 0QW-66Q=635=6 | 0QW-66Q=65-322=3235=6635=6 |
上 阿 五 上 五 六五· 上 阿 五 上 五六工 阿 工尺 五 六五·

56Q=635=666# 32-3532=1 6Q4 =6q 32-3 | 596=35-32-1 66#
六上阿五 六五 · 工尺工 你來上 乙 士'工尺 工'六 五 工六 工尺上 阿

1 6# 2=3 | 236# =2 P

上 尺 工·尺 上 尺

上方這首樂譜是由林探老師所唱，藉由錄音帶所錄下來，由本人所謄稿的，雖然在文字的譜上有寫什麼時候要變換動作(附錄6下半部)，可是在實際的演出中會視整體的速度來改變。

在翻譜的過程中發現實際的音高與文字上所表現的音高是有差距的，這是由於固定調與手調之間的根本性差異所產生的問題。

從這一份譜中我從歌詞和旋律兩個方面來看。歌詞方面是以工尺譜為記錄的方式，也是林老師在唱的時候念詞的依據，在斷句的方面上字數並不是對稱的，字數的順序是6→11→5→6→3→10→3(譜例)而演唱者也藉由斷句一開始的地方來加重語氣。

在旋律方面來看，是以1 2 3 5 6 這五個音所組合而成的，並且使用歌詞所提供的骨幹音來作為基準，利用滑音的方式向上或向下滑到附近的音，藉此來配合所加的襯字如「阿」或「你來」。

在田野的採譜中發現到工尺譜所記的音在唱的過程中對於演唱者或是跳車鼓的人來說，只是一個文字上的紀錄，而我所依據的理由有兩點，一是在團體跳車鼓時成員多著重於步伐和動作，並未真正去學習或研究如何演唱。二是文字譜上的詞在本首中並未包含動作上的意義，而只是提供演唱者便於記錄。

譜例:

五. 結論

本文的內容中，在第一章提到了研究的起源和文獻，在這當中說明了一些研究當地車鼓的因緣，並且做了一些文獻上的歸納，在歸納中發現大部分對於車鼓的敘述起源大多來自於呂訴上《台灣電影戲劇史》1991 中，但是在一開始實在無法從當中理出一個頭緒，其原因在於本書對於車鼓描述上是以歷史和當時的使用者、使用狀況作概要性的敘述。

在第二三章中的音樂方面是利用田野中車鼓陣音樂的使用狀況和現況來作為寫作的中心，然而實際的田野中也與我先前所想的有很大的差異，一方面是車鼓音樂在此團體中是屬於配角的部分，並非是一邊唱一邊跳，而且據林探老師所說大部分的人都是受日本教育，不識漢字，所以久而久之就沒人願意去學習車鼓唱的部分，另外一方面該團體在跳車鼓陣的音樂是利用錄音帶所放出來的，也使得音樂唱的部分再傳承中更加的脆弱。反而是個人表演或是個人比賽時候才會由林老師邊跳邊唱。

在第四章中則是從群體的角度著重於當地學習的人來作為一個描述以及概略分析實際所使用的音樂。

在我這次所研究的鹿草鄉頂潭村的車鼓中，發現了幾個問題，首先是車鼓陣所學習的年齡層來說，當地社區所成立的車鼓團體所招收的年齡是在 60 歲以上(含)，在田野的過程中所了解到的原因在於當地的社區車鼓一開始的定位是給老年人活動的一種休閒方式，再者也是由於並未有年輕人願意加入學習(早期並未限制年齡)，在另一方面來說，頂潭村的小孩大多是隔代教養，而這是在我去參加碧潭國小的活動中所發現的，在家長席上所座的大人年齡層都是屬於爺爺奶奶級的，很少有看到年輕輩的或是父母的出現，如此下來就產生了只有小孩和年長的人在學習，但是小孩子們在小學過後因為學業的關係而荒廢了車鼓的學習，這也使得傳承上出現了斷層。

我認為如果要讓地區的傳統民俗有更多的年輕人願意來學習，可以從國家所頒發的認證來做起，從學校開始做一個認證的模式，並且鼓勵學會的學生來做教學，一方面傳統的民俗傳承了下來,另一方面也會激起同年齡的學生想要學習的欲望。

參考資料

陳麗娥

1990 《臺灣民俗車鼓戲之研究》。台北:三民。

黃文正

2002〈南瀛地區傳統車鼓陣保存曲目研究〉《南瀛傳統藝術研討會論文集》。

施德玉

2002〈南瀛車鼓音樂之探討〉《南瀛傳統藝術研討會論文集》。

蔡奇華

2006/6 《南瀛車鼓在表演形式的轉型與創新》國立成功大學藝術研究所。

李秀娥

2001〈臺灣陣頭與民藝活動〉《認識台灣民俗成果報告書》。台北:中華民國民俗藝術基金會

黃玲玉

1997〈歌舞小戲-陣頭〉收錄於《臺灣音樂閱覽》。台北:玉山社

2002〈太平歌、車鼓、南管音樂之比較〉《南瀛傳統藝術研討會論文集》

呂訴上

1991《台灣電影戲劇史》 再版 台北:銀華

滕守堯

1997《藝術社會學描述》 生智出版

吳瑪琍

2007/1 以藝術粘合生活的縫隙〔台新藝術觀察論壇〕

跨越跨領域藝術專輯《典藏·今藝術》no. 172

<http://www.cyc.edu.tw/modules/tadnews/index.php?nsn=1987>

走讀台灣資訊站:

http://readtw.ncl.edu.tw/readtw/town_html/10010/lutsau/index.htm

嘉義縣教育資訊網:

<http://web.nutn.edu.tw/pbt/%E6%B0%91%E9%96%93%E4%BF%A1%E4%BB%B0%E4%B8%AD%E7%9A%84%E4%BA%94%E7%87%9F/%E5%8F%B0%E7%81%A3%E6%B0%91%E9%96%93%E4%BF%A1%E4%BB%B0%E4%B8%AD%E7%9A%84%E4%BA%94%E7%87%9F.htm>

鹿草戶政: <http://luca0-hro.cyhg.gov.tw/>

○民俗歌子歌

卜翻老婦先阿伯
 子現那是有經濟
 做大是人都理解
 量早代落整過來
 兄弟那是一大群
 看卜菜店亂口吞
 層內翻着查菜子
 做人父母着打柄
 子現小漢着實教
 二契不做愛着甲
 煮食二字着注意
 鹽淋身一爇着試
 那是卜煮麵條湯
 落鼎出子絕呼斷
 煮食咱着湯呼到
 倘着代先水尾後
 葱仔卜煮葱湯易
 葱頭代先拉呼較
 料理咱那學有別
 是年八節那是在
 卜請人客着照看
 隨後菜湯出一碗

層內是咱碗岸最
 以落量早甲整要
 其子整菜是並教
 者秋衣菜店六元
 大漢整菜頭輪
 用錢兄弟會輕分
 別日人那做親最
 親最替子通探所
 不通教乎走拋拋
 二來着時夜炒脚
 做人父母教子兒
 那卜試湯用湯匙
 味素那整湯利糖
 卜食者味燥稍長
 健香都愛用葱頭
 無着人是愛力包
 要緊着切八分長
 葱尾落鼎那着林黃
 人會荷佬咱正着
 呈好甲人煮文炒
 大先米粉炒一盤
 韭菜愛着甲豬肝

那有割雞甲割鴨
 群湯着檢巧有肉
 肉片卜清着根針
 是大不通替站站
 教子不通箱呆壁
 無教汝會正三舍
 養湯那是用飯
 煮飯那非着湯洗
 煮食二字都碗碗
 衛生第一爇着燈
 平常一日煮三餐
 看那無水通洗斷
 水缸着洗呼清氣
 教子那會真冷刺
 又象左子的腹內
 那愛得着好子婚
 我勸這話是有影
 長成大漢着好子
 查某嫁人做事手
 少年有人送成愛
 唱歌的人唱林
 男女練練甲練
 呼您錢銀滿層

冬菜菜群巧有舍
 不通歸碗全頭脚
 不通滾甲箱過鹽
 人客當面不敢嫌
 養湯咱着用枝靴
 飯灑養湯養無食
 洋津人笑你穩家
 不通投甲呼架架
 嫁出者會好尾數
 灶脚咱着巧接柔
 工契愛教呼十全
 趕緊代落柄水缸
 箱久寒洗生水蒸
 別日看未會投食
 甲子飼大着岩涯
 對咱教子方法本
 男婦老幼真是听
 青卷少年配親正
 不通出外去漂流
 名聲做果無人收
 這條路做教子歌
 一聽這歌無財能
 一聽這歌無財能

共君走到

共君走到 (讀) 林某開熱不汝林某那林開熱既
 素人及行走到 一對嘴將果某把在兩門斗 君汝先行不
 活我君那林先行 既者待安隨後來 我君你縹緲好不汝
 我君生縹緲保我點既又來到 我君汝被做梁山二部
 才伊身你做綠水不汝既長箭 買口金錢紙 咬噴紙
 錢失於金 一春來去 既提來燒 保既既 既二人既來事
 福已今保既既 既二人既來 一齊人你好吓大已賺錢
 保既既 既二人既來事 且福於今保既既 既二人既
 好吓帶於百年 士阿乙×乙士乙士文工 士乙士文文士
 工 工六工×工 工六工×工 文工 文士 士乙士文文士
 工 工工 士合士 乙士合乙×工×阿士乙××××乙出
 乙×乙士文工士 乙士文士 乙×乙士乙士文工文士×工

共君斷約

共君您今斷約事待今理 三更人去眼靜
 若還於不來之頭上於昇天 若還那是不於未
 天地費罰費氏五娘人一命早先死 感謝
 於阿姐 果然保有真心 既明知您來假學
 做假做假發末既昏行 既者末為君您錢句
 都是騙過媽共爹 見君您末終於就學既
 心願教去成綿 恨著丁古於林大 恨著林大
 於無命 每日所來催親催親逼 險險誤送生命
 阿姐於相送 莫得您末苦惱 怎甘不務事負事
 負既三哥您末了人情 怎甘不捨事負事負既
 三哥事既居空行
 浪連您來流連阿浪的脚流有來連阿流連浪流
 浪連浪脚流流有連阿你浪阿市來連阿你流
 士來合連阿塊浪連浪流連

上阿五上五六五 上阿五上五六工 阿工×五六五
 六上五六五 工×工保同上乙士工×工保伍
 工六工×上阿上×工×上×上阿五上五六五

我也恨你 我也恨你 我也恨你 我也恨你
 我也恨於恨我命都不是 做生理集起錢
 交朋友尊情義 緊着呆某內頭與整理走過厝
 給人敬嘴舌 叫伊返大嘴竅閉天提碗櫛櫛
 著一身晏卜美褲脚力起刀頭毛十二走瓦月生斗
 二目眼尾掛門籬鼻空口象生啼嘴角蘭莫腿
 脫一領衫穿甲連衫模一領褲獻橋撒一隻脚蹄
 扁那煎匙入門叫後門去偷米換麻藉取棉
 被換果子過着三叔公下親看見吓咳這款查某
 愛着雞離去海口飼大魚 三叔公保你那無
 春一個好生人甲好死云云云云云云云云云云云云
 又合六士乙云云云云云云云云云云云云云云云云
 工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工

⑤ 看燈十五

看燈尔十五 月半是元宵 郎君您來騎於馬是阮象情
 正受了道遙 遇着你娘嫻 青春少年時 妹口海來為
 君正是為娘春人去刈吊 一双紅綉鞋保來步伊嬌 春
 時你未急時 正是蘭花開透枝 牡丹那來開透正是海
 棠正對了秋薇 黃蜂你尾蝶 都於是也飛 黃蜂那來
 尾蝶都是飛來採了香花 秋菊尔白菊 害阮乱揚心 郎
 君您今不返來辜負阮青春少年時 郎君您今不返來欺誤
 阮青春少年時 浪連尔來流連阿 浪的脚流又來連阿浪連
 浪流連 浪連浪脚浪流又連阿 浪阿脚來連阿 浪脚來合連阿
 塊流連 浪流連上阿五上五文五上阿五上五六工阿工五文五上五
 文五 工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工
 上阿五上五六五

② 記得當初

記得您當初、嬌阮劉郎折分開、劉郎您今只於去
 並無封書有來寄返鄉里、咬膺你我的子、錢打硬
 心肝、無念您今您於母還母在厝我來受苦天寒、
 咬膺你我的子、錢打硬心腸、無念您今您於母
 你母在厝拉受苦風霜、汲水您來嘿磨、無腹共無嚙、望
 天那末三保庇保庇阮劉郎早日緊返、咱着布茨雨線
 收收返鄉里、劉郎的得返來護阮一家月出團圓、劉郎的得返
 來劍猪倒羊阮來答謝天、上阿五上五六五上阿五上五六
 工阿、工又五六五、六上五六五、工又工來上乙士、工又工
 伙伍工文、工又上阿、上又工、又上又、上阿五上五六五。

○ 當初尾嫁 (全部小丑口白)

當初尾伊嫁既嫁債是咸蝦吓 (唱) 三八仔你嫁我是甲額
 一日既食已飽何不來一日既食已飽既來撻
 鞋吓 (唱) 三八仔你三端會飽人愛坐三日甲我穿破九双
 鞋 (唱) 並無商理既共頭路 (唱) 講呼我離我一日食飽
 喬你塊弄車鼓你講我並無商理共頭路 (唱) 同床唔同
 枕唔不同床來同枕既來並無一半介吓 (唱) 三八
 保我一頭招你一二擺保甲我提東甲提西 (唱) 力阮心火熾
 阮踢落眠床下 (唱) 三八仔你我喬你殺二句仔保部甲我
 踢落眠床下 (唱) 探頭阮來親於看不來探頭阮來親於看
 阮妹土呢肥吓 (唱) 三八仔你我欄再喬你盤二句仔都欄
 甲我踢落土脚塊肥 (唱) 逼為我來離婚書不來逼為阮
 來鞋於書看夾呼阮欄再嫁 (唱) 甲快講話保那上欄再
 去嫁慶着護阮庄(佬大)村里長甲保塊代先阿都呼我
 甲保塊一擺路尾看會凍呼你欄再去嫁 (唱) 嫁卜肥照
 白白少年家 (唱) 呼保卜嫁肥甲白的少年家 悉甲保報
 一個相肥相介白啦 (唱) 嫁卜郎君共子慕吓 (唱) 保
 上嫁指高相低去甲保報中寮聖王廟双平盞仔一仙
 當一仙低彼二仙介高相介低 (唱) 手拳阮來杭州磨
 不家手拳阮來蘇白扇脚穿一双阮來天官鞋吓
 (唱) 呼保妹穿園公鞋你者等等待阮庄關口人那
 塊橙子無戲塊做三國談紅面園公穿彼双
 正港的園公鞋吓
 (唱) 右手出有阮用手彈批把吓夫妻阮天已順
 不尔表父子阮來父已順者乘乎阮食甲二百歲吓
 上阿五上五文五上阿五上五六工阿工又五六五文上
 五六五工又工阿來上乙六工又工仗德工六工又上
 上又工又上又上阿五上五六五

1
 ○ 當 初 尾 嫁 (全部小丑口白)
 當 初 尾 嫁 既 婚 債 是 成 蝦 吓 (唱) 三 八 仔 你 嫁 我 是 甲 賴
 威 靈 (唱) 一 日 既 食 已 飽 阿 不 來 一 日 既 食 已 飽 既 來 拖 破
 鞋 吓 (唱) 三 八 仔 你 三 嚙 會 飽 人 坐 三 日 甲 我 穿 破 九 双
 鞋 (唱) 並 無 高 理 既 共 頭 路 (唱) 講 呼 我 離 我 一 日 食 飽
 喬 你 塊 弄 車 鼓 你 講 我 並 無 高 理 共 頭 路 (唱) 同 床 唔 同
 親 關 不 來 同 床 來 同 枕 睡 既 來 並 無 一 半 介 吓 (唱) 三 八
 你 我 一 頸 招 你 一 二 攞 你 甲 我 提 東 甲 提 西 (唱) 力 既 心 火 熾
 既 踢 卷 眼 床 下 (唱) 三 八 仔 你 我 喬 你 般 二 句 仔 你 都 甲 我
 踢 卷 眼 床 下 (唱) 探 頭 既 來 親 於 看 不 來 探 頭 既 來 親 於 看
 既 跌 土 呢 爬 吓 (唱) 三 八 仔 你 我 個 再 喬 你 盤 二 句 仔 都 個
 甲 我 踢 卷 土 脚 塊 爬 (唱) 逼 為 我 來 離 婚 喜 不 來 逼 為 既
 來 離 於 喜 看 來 呼 既 個 再 嫁 (唱) 甲 快 講 話 保 那 上 探 再
 去 嫁 麼 着 既 庄 (先 大) 村 里 長 甲 你 塊 代 先 阿 都 時 我
 甲 你 塊 一 擺 路 尾 看 會 凍 呼 你 個 再 去 嫁 (唱) 嫁 卜 肥 肥
 白白 少年 家 (唱) 呼 你 卜 嫁 肥 甲 白 的 少年 家 我 甲 保 報
 一 個 相 肥 相 介 白 啦 (唱) 嫁 卜 郎 君 共 子 弟 吓 (唱) 你
 上 嫁 相 高 相 低 我 甲 你 般 中 發 聖 王 廟 双 平 邊 仔 一 仙
 高 一 仙 低 彼 二 仙 介 高 相 介 低 (唱) 手 攀 既 來 粘 竹 藤
 不 來 手 攀 既 來 蘇 白 扇 脚 穿 一 双 既 來 天 官 鞋 吓
 白 呼 你 鞋 穿 開 公 鞋 你 者 等 等 待 既 庄 廟 口 人 羅
 塊 搬 子 馬 戲 塊 做 三 國 誌 紅 面 因 公 穿 彼 次
 正 港 的 開 公 鞋 吓
 (唱) 右 手 出 有 既 用 手 彈 批 把 吓 天 喜 既 天 已 續
 不 來 來 父 子 既 來 父 已 順 者 來 乎 既 食 甲 二 百 歲 吓
 上 阿 五 上 五 六 五 上 阿 五 上 五 六 工 阿 工 又 五 六 五 上
 五 六 五 工 又 工 阿 來 卷 上 乙 工 工 又 工 仗 伍 工 六 工 又
 上 又 工 又 上 又 上 阿 五 上 五 六 五

董漢尋母

前步行出來受苦又傷悲看見白鵝一個不不看見七隻白
 鵝是飛來又飛去雙脚隨落是黃河的身邊叫聲母
 親不不叫聲正母親是我伸手來牽起前日分
 別是再來看見看見我子你不不看見正我子是何時來
 到止來知伸來走幾步翻林一個葫蘆伊不取一個正葫
 蘆是卜給咱子伊一個火葫蘆是卜奉送先師一個葫蘆伊
 不取一個正葫蘆是卜在子的身邊我子卜食伊都葫蘆搥
 搥起一個我子你不不一個正我子你都來回心轉意
 爬起允牽是不愛來爬起愛卜相見你不不愛卜來相見
 是等待黃河澄清三年工X阿士乙士文工工六士乙士
 五六凡X工X.X六凡X工X.六X工阿不都凡工X
 乙士六工工六士乙士.

⑤ 鼓返三更

鼓返三於更阮邀君來去睏衣裳慢脫不不
 衣裳且慢脫阮謀任君怨所為撇開羅於
 帳裏一情清香味鳥枕相排不不綉枕
 障相排來恰似意息相隨雙人思於愛做
 煤情深意好靈鷄慢啼不不雞聲且慢
 啼即會解阮心意乞於阮邀君雙人只於
 處落眠好去睏乞於阮邀君雙人只於處
 落眠搖几來睏五七三五士阿乙士乙士六工士
 乙士六文士工工六工X一工六工阿六士士乙士六六工
 工工士合士乙士合乙X.工X阿士乙X.XX乙士乙X乙

田野民族誌

2008/5/30 下午 3:20 分,我依照區公所網路上所附的聯絡電話打到鹿草鄉公所去問,但是我所得到的答案卻是已經沒有開班了,不知什麼時候才會開始,這下糟了,難道這條線索也斷掉了嗎?這時我想說那不然就先問林探老師的電話好了,還好那位鄉公所的員工也很樂意的提供我電話。

2008/8/2 下午 6:10 分我拿起了電話再撥了一次,終於通了,或許是由於放假前到今天我所撥的電話一直無人接聽的緣故,以致讓我聽到有人接起電話說喂的那一剎,我才興奮的放下忐忑不安的情緒,跟林老師表明了要做車鼓的田野訪問時,林老師也很快的答應了,起初我們是約星期一的上午,這是由於我擔心訪談的時間太接近正常休息的時間才決定的,但是林老師卻說下午都可以,所以我們就約星期一下午兩點鐘,當我們約好的時候我的內心有一種稍微放心的感覺。

2008/8/3 下午七點我再一次打電話與老師確定時間時,林老師突然說:他要帶老人會去看醫生,星期一可能不行,要改到星期二,這時我也就順便問了詳細的地點和住址。

2008/8/4 早上八點我到了嘉義,因為時間延後了一天,讓我有機會事先到採訪地點的附近找一下,由於頂潭村第一步是很明顯,第二我的導航也沒有,一開始我只找到碧潭村,一直繞了半天還找不到,後來就想說在之前所找的資料中林老師曾經有在碧潭國小教過車鼓,所以就先去找找看碧潭國小的附近,沒想到頂潭村就在附近的省道上,不過也由於是省道上,我當初認為門牌應該會一起,沒想到看到一半門牌號碼不見了,後來找了一下,又問了附近的人,原來是在裡面的三合院中,頓時心中終於踏實了。

2008/8/5 早上準備了一下後下午就出發了,由於住的地方是省道邊,商店實在少的可以,想說要買一個伴手禮去也不方便,不過還好有 7-11,所以就買了一盒餅乾禮盒,當我到了林老師家的時候四周看了看,那是一個四合院式的房子,林老師就住在入口右邊那一面,門前用一個小小的鐵門關著,鐵門的高度大約到我的腰,而鐵門是欄杆的形式,進入屋子內後久發現牆上掛著無數張的照片,在場的有林老師夫婦,在向老師表明來意後,就開始做第一次的訪談。

訪談內容:

在這次的訪談中,一開始有一種好像很擔心有一大批的年輕人來學讓我有一些驚訝,因為對方一直強調他們是老人會的,以下是訪談的內容:

筆者:由於之前在電視上有看過電視的介紹,而知道這個地區有車鼓陣的團體

林:有阿,之前有三立的來錄影,有來過一次,老人會的也有來一次,我之前還有去報名參加南華管理學院的研習,我們報名都有寫專長,我是寫車鼓流行歌,但是結束那一天說要表演給大家看,可是沒有樂器,如果有樂器下去比較好聽,我們著個是正傳統的,不會像其他的車鼓一樣,一下子弄很高,一下自弄很低,所以我們這裡較特殊,樂器在對的時候比較好對,早期我有在我們這裡的國小教學生,有一次我們這裡有一個樂手到太保表演,那裡有牽亡歌的車鼓表演,就跟他說我們村也有一個老師在教,之後就有人來這裡找我泡茶順便來看,後來就教我唱來給他對在對完之後那個人就說你們這個比較好對,我就說我們這個是較傳統的,問有沒有在教人。

筆者:請問您從什麼時候開始學習車鼓?

林:我從年輕的時候就開始學了,有一次有一個先生來廟會那裏跳車鼓,討完後就問說有沒有人要學,我那時還年輕,覺得很有趣,就去跟那個先生(老師)學。

筆者:那歌詞是怎麼來的?

林:歌詞就以前跟老師學的時,老師一邊唱,我就一邊抄,抄完了再去問老師對不對,或者是問其他的人字對不對,在慢慢的改,我也有交過其他的團,有時候他們那邊做牽亡的不夠人都會過去支援他們,來學的人會先把歌詞拿去抄,抄完後再叫我唱給他們錄音。

筆者:那歌詞都抄的是一樣的嗎?

林:每個都好像不太一樣喔。

筆者:請問有演出嗎?大多在哪?

林:有,像國小的運動會、廟裡的廟會或是社區的家長加減看(台語)

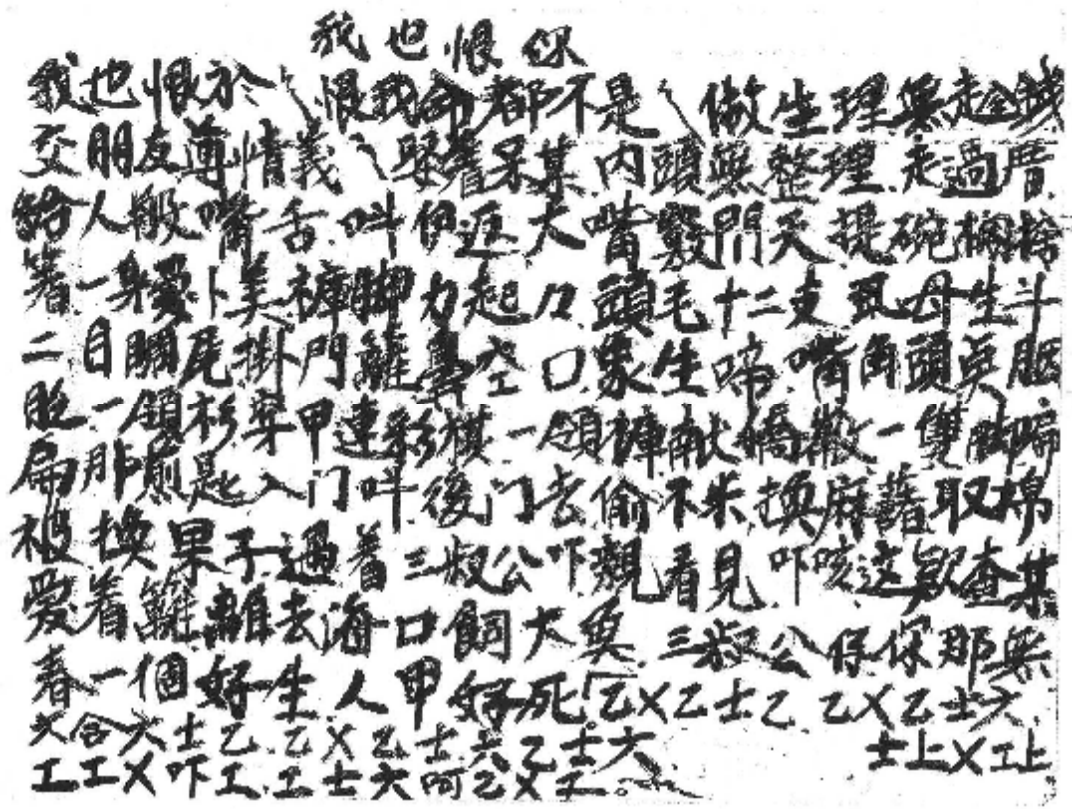
筆者:請問來像您學習的人大多幾歲?

林:以我們這個是給鹿草地區 65 歲以上的人來學習的,而且這是縣政府主辦開班的,規定就是開給 65 歲以上的人來學習的,而且是專門給鹿草鄉的老人學的,由別的地區來的是不可以參加的,而且沒有到年歲而參加的話,縣政府會打電話來罵,像你們個人來學還可以,團體的就不行了。

筆者:那您對車鼓傳承和現在的教學有何看法?

林:有一些人會來叫我教他們,我有教一團職業的,在太保市,也有一些人學一學之後就叫一些西樂的老師進來教,配西樂的樂器下去跳,而不是用車鼓的隊伍器具,而拿旗子等等去跳,那些孩子手腳比較靈活,跳起來是比較活潑,可是我們這個是六七十歲的老人,沒辦法這樣跳,上頭是規定 65 歲的才能來報名,我是跟上面的建議說:來學這個的 65 歲已經很沒有辦法了,年紀大的人以前都沒讀書,所以這個也是很有問題,如果讓你學會了話,要去熱鬧或表演的話,已經沒有辦法可以走了,所以後來才又改到 60 歲,人數最少要 20 人才能成班,才能申請經費,這是屬於長青學苑的。

在談話當中,林老師也拿出了一些譜來讓我參考以及拍攝,並且也唱了幾首車鼓的曲子來讓我錄音,也跳了一段車鼓讓我看,以下就是譜例:



④ 看燈十五

看燈尔十五 月半是元宵 郎君您來騎於馬是阮象情
 正受了道遙 遇着保娘嫺 青春少年時 妹口逢來鴻
 君正是為娘春人去刈吊 一双紅綉鞋保來步伊嬌 春
 時你來急時 正是蘭花開透枝 牡丹那來開透正是海
 棠正對了秋薇 黃蜂你尾蝶 都於是也飛 黃蜂那來
 尾蝶都是飛來採了香花 秋菊不白菊 害阮亂擾心 郎
 君您今不返來辜負阮青春少年時 郎君您今不返來欺誤
 阮青春少年時 浪連尔來流連阿 浪的脚流又來連阿浪連
 浪流連 浪連浪脚浪流又連阿 浪脚來連阿 浪脚來合連阿
 塊流連 浪流連上阿五上五六五上阿五上五六工阿工五五六上五
 文五 工工工來上乙士 工工工 仗伍工六工工上阿工工工工
 上阿五上五六五

⑤ 鼓返三更

鼓返 三於更阮邀君來去睏 衣裳 慢脫不
 衣裳且慢 阮阮煤任君您所為 掀開羅於
 帳來一情清香味 鳥枕相排 不綉枕
 障相排來恰似意息相隨 双人思於愛做
 煤情深意好 靈鷄慢啼 不鷄聲且慢
 啼即會解阮心意 乞於阮邀君 双人只於
 處落眠 好去睏 乞於阮邀君 双人只於處
 落眠搖几來睏 五七三五士阿乙士乙士文工士
 乙士六文士工工六工一工六工阿六士士乙士六六工
 工工士合士乙士合乙工 工工阿士乙工工工乙士乙工

商駱騎馬 (秦雪梅教子)

商駱你來騎馬 \ 騎馬探返來 \ 書(冊)人仔那來不
 於讀你走都去 走阿你都不識字 手舉來竹杯 \
 竹杯打商駱 \ 書(冊)人那來不於讀你走都去
 走阿你都不識半字 商駱來被打於 \ 被打哭哭
 啼 \ 書(冊)人那你不於讀 阿你走都去 走仔仔都
 不尔知義 感謝你大娘阿伊 \ 大娘嚴教示 \ 無
 想阿人是你於爸阿早來死 子阿你都無人通好
 教示 \ 郎君你返來阿於 \ 返來訓商駱 \ 商駱
 伊阿普驚 \ 商駱你阿膽嚇 \ 再講郎君斷
 於約既來事待今 順阿你都得相見 \ 再講
 郎君斷於約 既來事待今 你阿你都嘗既苦
 傷悲 \

浪連悠來流連阿浪的脚流有來連阿浪連浪流連
 浪連浪脚浪流有連阿你浪阿下春連阿你地浪
 下春金連阿塊浪連浪流連 \

上阿五上五六五上阿五上五六文工阿工X五六五
 六上五六五工X工你向上乙士工X工仗伍
 工六工X上阿上X工X上X上阿五上五六五

在林老師示範跳的過程中，一邊跳還會一邊講解曲子中的故事和動作的由來，

林:像商駱騎馬它是在講秦雪梅教子的故事,所以它裡面會有一些打小孩的動作

所以我們當小旦打角的屁股後角就要順勢轉過來,而自小外出俗稱它賭博歌,

它是以韓信的故事為主要描述主軸

筆者:那你們演一次大多需要多少時間?

林:那個不一定,像做晚場(靈堂)的比較不趕,所以就做比較長,曲子也用的比較多,如果是早場的(出殯),可能做一首兩首就有人在趕了,叫我們到那邊在做。

筆者:那你們早晚場所演出的曲子跟表演或老人會所學的、用的曲子都一樣嗎?

還是有不同?

林:一樣,不過有一些曲子會因為演出的地點或類型不同而歌詞會有所改變,例如共君走到(俗稱牽亡歌)這一首,如果是喪家就用喪家的名字來唱,神明或廟會的話就用神明或主神的名字來唱。

筆者:只有這一首有這樣的情況而已嗎?

林:只有這一首。

共君走到

共君走伊到 (神廟門口) 袂來開熱不汝袂來那袂開熱阮
 素人江行來到 一對嘴將單束把在兩門斗 君汝先行不
 汝我君那袂先行 阮者符去隨後來 我君你縹緲好不汝
 我君生縹緲保我恁阮又來到 我君汝被做梁山二郎
 才伊身你做綠水不汝阮長流 買口金錢紙唛噴紙
 錢共於金一齊來去阮提束燒 保底是阮雙人阮來事
 福已今保底是阮雙人阮來一齊人你吓大已賺錢
 保底是阮雙人阮來事及福於今保底是阮雙人阮一齊人你
 吓帶於百年 士阿乙×乙士乙士文工士乙士文六士
 工工文工×工工文工×工文工文士士乙士文六士
 工工士合士乙士合乙×工×阿士乙××××乙士
 乙×乙士文工士乙士文士乙×乙士乙士文工文士×工

共君走到(俗稱牽亡歌)

在訪談的過程中,本來預計是要利用一問一答的方式來操作,但是在過程中,受訪者非常熱心的將他所知道的告訴我,如果要使用一問一答的方式來進行的話,可能會因為打斷對方而使受訪的過程很不自然,所以本人利用聊天的方式來做一個訪談的操作手法,一方面不會打斷對方的思考線路,一方面也可以拉近彼此之間的距離,再與受訪者交談的過程當中,彷彿聽著一段人生的故事,學習車鼓的人生歷程,當講到過去學車鼓的歷史以及參加民俗比賽得冠軍時所流露喜悅與自信的表情,我深深覺得與民俗藝術為伍的心情就像找到一輩子的朋友一樣。

2008/8/19 晚上的上課由於下雨的關係,並未開始,練習的地點是在林老師住家附近的一間廟「龍湖宮」的活動中心,不過由於有學員先到,所以就先行做了訪問:

筆者:請問您為什麼會想要來學?

學員 1:因為家住在附近,晚上也沒事,就當運動。

筆者:這裡是用什麼方法招生的

學員 1:廟這裡會有宣傳以及放送

2008/8/26 晚上 8 點,學員陸續的進場,一來現場的感覺很好,就很像一個大家庭,在等待的同時每位學員也都天南地北的開始聊了起來,聊什麼都有,我也趁著還沒開始上課之前和休息的時候,針對林老師和其他學員做了短暫的訪談:

筆者:請問你們都固定在這裡上課?

林:大部分是,是規定要在這裡上課,縣政府有時候會來抽查,當然有時候這裡也會有其他的人來上課,像跳土風舞的等等,之前就是有一次換了時間,結果那一次縣政府的人來抽查,一看都是年輕人,隔幾天就打電話來罵了,說為什麼都是年輕人在跳,不是只收老人嗎?我跟她解釋了半天才結束,以後我就不太敢讓年輕人來這裡學跳。

筆者:請問平常有去參加什麼活動嗎?

學員 1:有時候會有學員以個人的名義去參加比賽,都有很好的成績,像我們林老師這次比賽就得到縣內比賽的冠軍,另外有時候也會去參加廟會的活動、國小的運動會以及喪家的表演。

筆者:所以你們也有接外面的場?

學員 1:我們不太接白場,不過如果我們的成員自己本身有需要的話,我們是會去的。

筆者:那你們表演時的服裝是有另外穿的嗎?

學員 1:我們會在表演的時候穿一些古早的服裝。

筆者:那你們會因為是演出喪家或是廟會的演出而有不同的衣服嗎?

學員 1:不會,我們穿的都是同樣的衣服。

2008/9/9 晚上 7 點 20 分左右,戶外天氣還不錯,由於中秋節快到了,就先到林老師家做個短暫的拜訪和聊天,在談論中得知當中的成員因為老師的鼓勵而去報名了嘉義縣街頭藝人的比賽,頓時我產生了一些疑問就直接詢問了林老師,

筆者:老師,街頭藝人的比賽不是才剛比完嗎?

林老師:縣政府的街頭藝人比賽有分為上半年度和下半年度,所以才叫他們去報名。

在短暫的聊天過後我就起身,一方面想先到上課的地方等,另一方面也是怕打擾到林老師的用餐時間,這時他突然拿了活動中心的鑰匙給我,叫我可以先到那裡開燈和等其他的學員先到,說實話林老師這個動作讓我有點驚訝,因為我一直認為對林老師來說,我應該還只算是一個陌生人,我也才訪問過幾次,林老師卻很自然的將鑰匙拿給我,這個舉動讓我有點小感動。

在等待的過程中,成員陸續到來,大家自然而然就聊了起來,

在這一天的田野中,來了一位談三弦的先生,在與他聊天的過程中才知道原來他就是跟林老師去參加街頭藝人比賽的伴奏,是一對夫妻檔,老婆是車鼓的成員,在演出時由老婆唱先生則是以三弦伴奏,以下是聊天訪談的內容:

筆者:您的三弦是從什麼時候開始學的?

三弦伴奏:已經學很久了,好幾年了

筆者:有跟誰學過嗎?

三弦伴奏:都是自己摸上來的

筆者:那您是如何與唱的人來配合音的問題?

三弦伴奏:如果音域上不去就轉低八度,如果下不去就轉高八度,用轉的,有時候久沒彈也會接不起來

筆者:那您的弦是在特別去樂器行買的嗎?

三弦伴奏:這是用釣魚線做的,這是軟的,它有分硬的跟軟的,這用的是軟的,是自己選的

筆者:那有在換弦嗎?

三弦伴奏:這種弦不容易壞,大多是弦有被折到使音色改變了的時候才會換。

筆者:這把琴很漂亮

三弦伴奏:我們家有三支,都是自己做的,這一把是別人去山上剛好撿了一塊橡樹的木頭,我就把它拿來做的,做很多年了

筆者:保養的不錯,這把琴的色澤不錯

三弦伴奏:它車鼓調和好幾個調是同一個譜,只是它的歌詞不一樣,音都一樣

筆者:那您剛才提到的一開始起水車調是為什麼?

三弦伴奏:因為早期要跟著樂器唱,你樂器沒有走,你沒有把水車調做前,突然就開始的話,會變成樂器奏樂器的,唱歸唱的,不搭調,所以一開始先用水車調做前面來壓下去(壓陣),然後再繼續,早期的前輩也這麼教,

筆者:那木材的來源和連接處彎的地方怎麼做?

三弦伴奏:木材是去撿漂流木來做的,而連接的地方是由兩塊木頭合起來做的,我本身是做木工的,這不是什麼問題

筆者:那在樂器的練習上還有另外抽出時間練嗎?

三弦伴奏:一般有需要伴奏我才會出來,也沒什麼在練,級數坳有過就好(台語),

在聊天的過程當中,有一些成員就開始唱了起來,而三弦也就跟著開始伴奏,看著他們的動作非常的自然,雖然三弦伴奏有時候會有一點開玩笑的方式說沒有對上等等之類的話,但感覺起來卻沒有尖銳的語氣,反而像小孩子在鬥嘴鼓(台語)的輕鬆的氣氛,而在今天林老師也開始一對一教我如何跳車鼓,在學習的過程。

2008/9/16,今天是一個無風的夜晚,在跳車鼓前和大家閒聊了一下,在聊天的過程當中,發現非常有趣的一點,就是當中的某些老人家會認為自己所跳的車鼓陣不好看或是認為我會覺得這是老人家的東西而不感興趣,而也有一些老人家會覺得我每次都跑過來跟他們一起學跳而覺得我很有心,或許是這一點讓我在進入做田野的時候不會給他們有很生疏的感覺,而使得田野進行的還算順利,以下是訪談的內容:

筆者:請問之前有其他人也來學過嗎?

林:之前有一個國小的老師來學,他也學的很快,說是要回去教學校的學生,他學的蠻快的,之前還有跟我們去表演。

而在今天我也開始和他們一起跳,在跳的同時也看著每個人在跳車鼓的神情,每一個人好像都活潑了起來,然而在動作方面每一個人雖然不是很靈活,但是在跳車鼓時的氣氛卻很輕鬆愉快,好像在玩一般。

2008/9/23,今天一到現場,就看到老師在和三弦伴奏的正在和唱歌的部分,而且還把它錄起來,在一問原因後才知道因為林老師要去外地表演,但是伴奏因為時間上的關係沒辦法去所以才把它錄起來,然後再回去一邊聽錄音一邊將伴奏的部分另外在錄,在放出來聽的同時,林老師也加上了跳的動作,試試看是不是可以合起來,在與三弦伴奏訪談的過程中也提到車鼓伴奏用錄製的卡帶來代替的一些問題:

筆者:請問一下像林老師外出的表演大多用放音樂帶來當伴奏?

三弦伴奏:不一定,早期我比較有時間都會跟去表演或是比賽,不過最近這一陣子有工作在做,時間配不起來,所以就用這種方法。

筆者:那這樣配起來的話會不會有配合上的問題?

三弦伴奏:那是一定的,因為以前老師大多是伴奏去配他唱或是去跟,因為有時候速度蠻即興的,以前的老樂師也都跟了很久,所以不會有跟不上的問題,但是有些老樂師都走了或是沒有再彈了,而有些樂曲是需要經常配的

在這一天的田野當中,發現他們會和其它地區或是與其他的團體作交流,而這個時

候他們才會使用或穿著演出的服裝,另外需要拍照的時候也會穿,原因是服裝的頭飾有相當的重量。

2008/9/30,這是颱風天後的第一個練習日,一開始大家都開始都在討論颱風的話題,今天在和林老師在談天的過程中才知道颱風那一天林老師到高雄去參加交流,由於哪一天是教師節,所以也和在高的一些團體一起表演和交流,

筆者:那你們之前都是什麼時候來練習配的?

三弦伴奏:早期大多在晚上,因為老師晚上才會來我家,而我早上也有工作,慢慢的到後來因為練習的時間有時候都會很晚,而且鄉下地方的人又很早就休息了,太晚會吵到鄰居,所以慢慢的就沒有再練習配了。

2008/10/14,在當天的田野中,一如往常,大家還是陸續的到來,今天村長娘也有來,而一開始討論的話題就是海角七號的那個國寶,接下來大家一整個討論村裡的索事,而今天發生了一件蠻特別的事,就是林老師將車鼓的隊形和動作稍微改了一點,也就是將旦最後舉扇子繞圈的部分變成有低高的起伏,以大圓圈的方式將繞到離觀眾近的旦把扇子慢慢放低,離觀眾遠的把扇子慢慢舉高,詢問其原因是為了比較好看,但是在練的同時也造成當中的成員產生了不同的意見而發生一些小爭執,但是感覺上卻有一點小孩子吵架,雖然有些成員會認為會搞混,但是大家也在吵鬧中去嘗試了一下,而在結束的時候大夥聊了一下,當中就有人提到:少年時十七八歲時不學,活到六七十歲才來學,頭腦都轉不過來,阿叫年輕的人來學的話錢又不給你,八十歲就將就跳(台語)。

在和林老師訪談的過程中林老師也提到:以前這裡周年,有人來錄音錄影,我有看到,好像是學生來錄影,我好像有一塊錄影帶,是我們這裡舉辦活動的時候錄的,好幾年了,那是一個國小的老師來這裡拍的,我有跟他拷貝,明天我要去跟對方配,如果不合的話,我就拿錄影帶給他拷貝就好,怕跳不合,湖濱不同師祖,不同師傅傳的,阿他就再講了,那就錄影帶借他拷貝。

對方一開始跟我說對方要做角,我做旦,阿今天接到電話,對方說他做旦,也跟(都使館)的館長說他做旦,那個說八十幾歲了,說是一個小旦,男生,阿說要載我去,他要在我,我騎摩托車到鹿草再讓他載,以前後潭有一對夫妻,後來女生死掉了,那個男生好多年都沒有聽說。

在訪談的過程中,耶稍微感覺到這些老藝人的自豪與心酸。

2008/11/4,今天的田野中,詢問當中的一位旦和角都會跳的成員當地的廟會活動,他說:這裡的農曆 12 月 1~4 號會有廟會的活動,而別的地方的廟會邀請我們去表演,而別的地方的廟也會來這裡表演,我們這邊算 12 月初 4 大熱鬧,算四年有一次大熱鬧,不然每年一般都是去請媽祖而已,而沒有遊行,小歸小,不過還是有做戲(台語)。阿車鼓是四年一次大熱鬧的時候在廟門口跳一下,然後去請媽祖的金身的時候文裝(台語)來跳,在四年一次的時候還會去別的地方的廟去參拜以及鹿草鄉地區的巡街,而且有時候也會有其他的團體來參加,就像會請東山的什麼花鼓來表演,他們那個都很蹲(台語)他們那個都市職業的,那一次都好幾萬的,兩三萬。都是女生,有的打鼓,有的打鑼,而過年後還有一次廟會。

在和這一位成員方談的過程中,他提到林老師有意將傳承的棒子交給他,因為林老師說他兩個角色都會,而且身段很軟,他一邊說我一邊看他的表情,有一種很自豪的喜悅。

2008/11/11,今天由於天氣寒冷,所以大移至廟前的室內活動中心來跳,今天老師帶來以前車鼓練習和國小車鼓演出的照片來給大家看,詢問了一下當中的團員,他說:

這是我們這邊頂潭的國民小學(碧潭國小)的,初四來這邊廟會熱鬧的。這個是學校的,和我們不一樣,是用車鼓下去改,有那種西洋的,他們小孩在跳的和我們不太一樣,他們這個有下腰,來表演,每一個動作都不一樣,也可以一腳站在另一個人半蹲的腳上,和我們傳統的不同,他們那個國民小學從五年級開始訓練,所以他們那個都不一樣,你看他們穿的也不一樣,這個就是十二月初四早上的,和歌仔戲團一起,他們那種表演都有下腰,一種算動作再跑很快。(林:自己叫做現代的,合西樂下去跳的,所以稱為現代車鼓,也是放錄音帶下去跳,不過不是那個工尺工。注:西樂指的是指一般的國樂)他們音樂也不太一樣,是放西樂下去跳,他們也會手上還拿了一個方巾在轉,然後一邊轉一邊下腰,拿旗子和轉的帳,他們那個都是學校老師帶他們到這個廟口。

他們每年都會來,他們那個在表演的時時候會分一組一組,分成一半,男生大多用喬阿(台語),女生會拿扇子和彩帶,有時候還有一個下腰另一個從上面跨過去,他們那個都是五年級六年級開始教的,從五年級開始教的,學校老師教的,而且五年級就開始表演,這一屆六年級的畢業了,就換這一屆的五年級。

有時候一屆一屆不一樣,其實像角,國民小學來表演,角不夠,他們那個女生比較多個,會從女生中選一個較粗勇(台語)的來做角。



他說:看他們在表演,動作花樣很多,不是只有下腰而已,有時候下腰也持續很久,兩支手撐在下面,有時候還在下腰的時候,一手撐著,一手拿手巾在那邊轉,女生有時候拿那個,有時候拿扇子,但是他們那個扇子和我們的不一樣,他們那個是綠色的扇子還有多一塊布,很長,有時候會搖一搖,和我們的不一樣。

問:這邊國小的小孩都住這附近嗎?

他說:對

問:你們是什麼時候開始有這個課程的?

他說:很多年了,較早有一個嘉義的老師來這邊學,去年來這邊學一學,每星期來,這一次不知道為什麼沒來,這個課程大約從三四年前開始的。

問:那個時候就是林老師在教的嗎?

答:是阿

問:那個時候是誰來辦這個的?

答:鄉公所,他這個算四個月到了,會抽查。他那個時候在教我們時就有帽子、女生衣服、扇子。

問:那您一開始就學了?

答:對,因為那個要學的時候廟裡有放送,對車鼓有興趣可以來學這樣,國中的學生也可以。

問:那個時候是國中也可以來學?

答:對阿,可是來學的大多是老人,沒有小孩。

問:那一開始有小孩學嗎?

答:沒有,都是本地的較多,以前還有兩三個外地的來學,不過現在外地的沒來。

問:這四年來參加的人都固定嗎?

答:沒有,有的沒有學去了,一個會長,過世了。我四十幾歲開始學的,現在都四十六歲了,我那時候開始來學的時候不會阿,所以..不會樵阿(台語),夾不緊。那個有的較薄要怎麼講較薄的有的較厚,阿我拿那的厚的拿習慣了,阿現在拿那個薄薄的那一副。在讀國中的時候我就喜歡畫畫、唱歌,較有興趣啦。

問:那個時候這裡就有車鼓了?

答:恩。

問:那個時候廟這裡就有在教了嗎?

答:那個時候沒有喔,只有在廟表演。這時老師拿了一張報紙所刊的比賽資訊給我看(動作),說要去表演。

答:他(指老師)常常去表演,有的時候去外縣市,還是外縣市十八王陣那個阿。

問:十八王陣?那也是廟會嗎?

答:不是,那是人家舉辦的表演,阿有第一名第二名那種的。阿有那個獎杯阿,那種的,那個不一樣。表演就要看你的動作,阿你表演的花樣要多那樣。

他今天大家在跳的時候,嘗試了加上之前的變化,就是拿扇子的位子變化,但是有一些人因為跳久了,已經習慣了,所以還是沒辦法改過來,所以這個變化到最後還是不了了之。

2008/11/18,今天的天氣很冷,不過每位團員還是在活動中心的戶外來邊等邊聊天,我也藉由和當中成員聊天詢問的方式,向他詢問一些廟會活動的相關訊息:

問:您之前說三年一次的廟會和每年一次的廟會是哪裡不同?

答:一年一次是三年沒請,就是沒有去它的廟,只有請它的金身而已,而今年第三年要去它的廟,上茄苳,要去媽祖廟請它的金身,今年也有辦請客,請它們自己的人。然後再去別的地方其它的廟掛火(台語),請它的金身回來開始熱鬧,然後再開始紋裝(台語)。

我們這個是有時候別的地方有廟會要熱鬧,就會叫我們去跳,阿有的廟去跳,就會包那個紅包,阿隨人家包的,去的時候跳一下,阿回來的時候在跳一下這樣,阿都有辦桌(台語)。

問:你們這裡本來有教唱車鼓的嗎?

答:車鼓調,唱車鼓調這樣,老師很早的時候學的,那時候也是跟人家學的,因為我們家都是唱歌的,我媽媽的爸爸也是車鼓的,跟村裡的另一個男生的作旦,阿他作角這樣一起弄。

問:你們之前不是有分譜?

答:這個是後來才分的,不過跟之前分的不太一樣,如果有教的話都是教較淺(台語)的,阿那個調有的較深的(台語),老人家比較部會唱,因為車鼓的調有好

幾款,有的調算歌詞較長,較難唱、又長這樣,而且要加唱和說口白這樣。它這個車鼓也是,像台語的那個牛犁阿厚牛犁阿歌也是車鼓下去改的,阿踏車調也是車鼓下去改的這個調。

在訪談的過程中,有時候受訪者會提到過去生活的點點滴滴,如過去念書的時候等等,而其他的成員有時也會穿插進來談話,說一些對於其他車鼓的看法,如誰的比較傳統或是誰跳的比較靈活比較好看。

2008/12/6,這一天是鹿草車鼓到附近鹿草國民小學表演的日子,由於這一天是星期六,一方面怕塞車,另一方面也怕找錯地方,所以早上 4 點左右我從高雄出發,到嘉義縣約是 5:45~50 左右,我到了後就直接先到碧潭鄉公所附近看看,因為對面有一間學校,但是當我到的時候,發現並沒有什麼花圈或是布條之類的,這時我想說:可能來的太早了,先等一下好了。一直到快 7 點的時候還是沒什麼動靜,這時候我打個電話給林老師並向他詢問詳細地點,結果原來是碧潭國小,地點是在省道旁,而我趕到時時間約是 8:07 左右,這個時候他們正在做表演的前置作業,而校門口也有預祝成功的花圈(下圖)



而我到了裡面才發現這是一個「親職教育活動暨創新鄉村社區人文發展成果展」活動的呈現,這當中不只有學校的呈現,也有社區的民俗團體呈現,而第二節目就是社區車鼓的表演,而在開始前主持人有一段介紹:

社區的車鼓是由我們林探先生,探伯阿(台語)來..在民國五十年那個時候來接觸到阿開始來學這個技術,早期只是用來自己娛樂,但是後來發現到這個民俗的文化逐漸的沒落,他發願要把它傳承下去,所以我們探伯主動來指導一群熱愛傳統藝術的老人。那又擔心喔這一歇的技藝會失傳,所以探伯阿又很用心,把它記錄成文字喔,用來指導社區,阿學校的研習人員厚,它的精神,值得大家來鼓勵,是不是邀請我們探伯阿來說幾句話,來介紹我們(台語)車鼓一下。

林:今天看到這個場面,我感到非常的光榮非常的高興,ㄟ真久(台語)非常的難得能夠辦這個活動,使我這個車鼓陣可以來參加,我感覺到非常的光榮,尤其是今天我們嘉義縣這裡的各..學校這些校長先生,阿和我們農會..嘉義縣的農會,這些理事長、總幹事喔可以來參加這個活動,????????(台語俚語),可以來參加我們頂潭這個今天這個辦表演的活動,我代表我們村,感謝各位,不管何時,使我更加熱心,如果對這個車鼓有興趣的話,明天我們嘉義中正公園,我要跟它(台語)參加一個決賽,過來那邊給他欣賞,比較可以說是全省來參加的,那非常的熱場(台語),有興趣的人可以來矚看(台語),阿感謝各位的支持。我們社區發展協會喔對這個社區的任何活動,非常的用心,尤其是配合這個學校厚,我代表我們車鼓班和我們庄的人,向各位感謝,謝謝。

而在現場主持人也另外提到現在國小的車鼓舞已加入了現代的元素,而社區的車鼓舞仍保留在最原始的車鼓形式。在演出當中也有一些小插曲,如外套忘了脫下來等等,而他們的服裝如下(旦著粉紅色、「角」著綠色)



不過在現場所放的錄音帶在我聽起來好像比平時練習時所放的音樂還慢。而接下來另一個車鼓就是國小車鼓,國小的車鼓是屬於比較活潑,動作花樣也多,當然一開始免不了主持人要介紹一下。

在服裝上面,「角」是著藍白混合的服裝,旦則是著粉紅和白色混合如下



國小車鼓在跳的時候著重於隊形變化,而且所拿的道具也與社區車鼓有所差異,如旦會拿小鼓、扇子,角會拿小花鼓、華蓋、四塊來跳,而且在當中還加上雜耍和打拳的動作。

在今天的田野中,讓我發現當地藉由車鼓的學習,讓社區和學校結合,再加上活動中的呈現,有一種老人和小孩玩在一起的感覺,這或許也是另一種車鼓交流。

2008/12/7,這一天是林探老師參加車鼓比賽的日子,之前林老師曾經跟我提過要來參加這個比賽,當時也向我說過這個比賽是由公共電視所舉辦的,這個舉辦的地方是在嘉義市的中正公園,我大約在早上 7:30 左右到達,到達時已經有一些架子已經放在現場了,我向現場的作人員詢問比賽開始時間後,他向我說是十點開始,這時我回車上準備攝影和錄音的器材後就到公園先選擇地點,在這同時,一些工作人員也陸續的進場並且架設舞台、棚子和攝影機,等到架設完之後,我才知道這是一個常態性的歌唱比賽電視節目,也就是公視的「就是愛唱歌」,在聽完主持人介紹才知道這個節目是有巡迴性的,這一站是到嘉義市中正公園,在所有的比賽節目中只有

林探老師所表演的式傳統的民俗,其他的大多是唱老歌、日本歌或是流行歌曲,來參加的人大多是較年長的人或小孩,而在比賽的過程中有相當多人也來觀賞,有人還有做類似追星族用的紙板,來參觀的一眼望去也大多是小孩和較年長的人,而比賽的過程中,主持人和評審對於林探老師所表演的車鼓音樂相當的感興趣,而且也主動向林老師請益。另外也在比賽前的預演中發現車鼓的伴奏的問題,林探老師在比賽中所唱的是家庭勸世歌,而伴奏是用主辦單位的樂手用電子琴伴奏,但是在表演的過程中並沒有對上,這也讓我想起老師曾經說過車鼓陣的音樂伴奏是需要長時間的配合才有辦法合的起來。

在這次的田野中,雖然是一場公開的比賽,但是在這次的比賽中讓我看到一般人對於車鼓音樂的好奇。

2008/12/27,這一天是「龍湖宮」四年一次的迎神廟會,而要去迎的就是媽祖。這一天早上五點左右就先到廟口,為了是要一睹一早的早市。這時候正好早市要擺攤,先吃了個早餐,然後到附近看一下,雖然天都還沒亮,可是早起來買菜的人還真不少(如下圖)



一直到六點出頭它們就開始收攤,而廟方的人員都開始陸續的到來,雖然大家都不認識我,但是對於我來幫忙和拍攝的動作並未產生厭惡或排斥,真是謝天謝地,一直到 6:30,廟方人員開始將一些迎神要用的神轎和儀帳從倉庫搬至戶外,由於營業的攤位還沒完全收攤,所以無法將神轎之類的東西歸至定位。

在這中間的過程中,廟方也利用廣播器來廣播今天的行程,廟方:我們早上 8:00 到上茄苳..請媽祖,我們回來,馬上來紋裝,麻煩我們各一戶可以準備炮和供品..來迎接,多謝各位收聽。

7:30 分左右,廟方人員終於將神轎移置廟口前的廣場,而最先出聲的樂器就是大鼓,7:43 左右,廟方也開始將主神和其他神明移位放置轎上,早上 8:00 左右,跳車鼓的成員陸續的到了,這時候看到老師推了一台推車,上面放了一個開放式喇叭和一台播放卡帶的主機,快速的通過馬路。



一開始的時候是先由鑼鼓隊在車上吹奏,當吹過了幾個巡迴後接下來就是車鼓的表演。

在這個表演上,並沒有將全部的車鼓陣流程走完,大約走了 1~2 圈,出發的時間就到了,而這個時候車鼓陣的團體就跟著出巡的隊伍走。

在這次的迎神廟會總共有三個與車鼓相關的模式:1.廟會前的表演 2.步行的表演 3.地方小廟的表演。

廟會前的表演與一般平時的練習是相同的,不論是所使用的曲目或是所跳的形式皆與平常相同,不過當到目的地時,除了原來團體的車鼓外,另外也加上雙人的表演,雙人表演的伴奏則是用三弦現場演奏。



步行的表演是以神明鑾駕出巡和迎接神明時所使用,在遊行成兩路縱隊,面對陣頭是呈男(角)左女(旦)右。



地方小廟的表演是以在神明巡街時針對所遇到的小廟(營),為了答謝神明所跳的。



2009/1/12,這天由於要向老師請教一些問題和向老師拿一些資料,所以在下午4點多左右打了電話向老師約面談的時間,當我打過去的時候,是師母接的,在我向師母告知我是誰和來意之後,師母說老師外出,會晚一點回來,叫我晚一點再打,一直等到晚上7點多我打過去,這時是老師接的這時我再向老師詢問是否有空,而當下也約了明天下午兩點左右,不過老師叫我要過去的時候再打一次電話給他。

2009/1/13,這天我大約1點到了鹿草後,我打電話給林老師,打了幾次沒人接,一直到一點半的時後終於有人接了,不過街的人是林老師的兒子,這時他跟我說,林老師最近在修理房子,叫我過一陣子再跟他聯絡,這時我腦中閃過一個念頭:部會以後都聯絡不到了或是不讓我訪談的吧?最後只好放棄這次的田野。

2009/1/31,這天早上十點多,我抱持著碰運氣的心態從家裡打了通電話給林老師,接電話的是師母,我想說終於有人接了,因為我從 13 號到今天都有陸續打電話給林老師,可是一直都沒有人接,而今天有人接電話了,這讓我燃起了一絲希望,但是在我向師母表明身分和來意後,卻得到一句話:他去撥稻子了,最近沒空。這時我又有點失望了。

2009/2/22,下午五點,我再一次打電話給林老師,這次也是師母接的,不過這次師母說林老師出門了,大概七點半左右會回來,叫我晚一點再打,一直到七點半我打過去,終於是林老師接的,跟老師寒暄了幾句後,向老師說明要詢問一些車鼓資料的問題和手邊所缺的資料後,就跟老師約了星期二下午兩點的訪談時間,這時我心中才踏實了許多。

2009/2/24,下午一點多到了鹿草買了一個小禮物後就直接到林老師家。著一次到林老師家除了是要向林老師請教一些車鼓的相關事情外,也要向林老師拿一些譜,在到老師家的時候,老師就問我有缺哪些譜,一邊去找,另一邊也拿另一個公文讓我看,邊說這是另一個要開課的單位所發下來的公文,之後便開始今天的訪談:在拿譜的過程中,拿到一份是坐牢時所唱的歌。



坐牢歌

筆者:請問這首歌的內容是在說什麼?

林:這是犯人坐牢被關,阿二十個工廠給他們在那裏做,一邊做一邊學功夫,才不會去做壞小孩,去被關,就是這樣。

筆者:所以這是坐牢的人所編的?

林:對啦,阿編出來時我們庄那時候過去幫我伴奏說在拉弦阿,阿我都去那邊唱,

唱一唱休息的時候阿他在念,被我聽到,我就叫他念給我抄,阿我把他抄起來,他念的是這邊坐牢的歌,另外一邊是教人煮吃的,我抄完後不到二個月三個月就中風,過沒多久就死了。

不過.....阿這個....但是可能不念一次給你聽可能沒辦法,全做老師的拿著看沒有念沒有,就要我念一遍給他聽,然後他再注音。

這歌時候,老師拿了一個文件夾給我,跟我說:

林:這個是這一期的。

筆者:那成員是怎麼來參加的?

林:都是晚上騎車來的,阿走路是住在這附近的,有下潭(村)的說要來參加,可是約沒有伴來。

有人跟我說很愛來學,就叫她要邀看看有沒有伴,就要一對恩,一對一對,邀沒有,不過我有歌詞給他。阿在竹仔腳(台語)在教,一個教導主任什麼,姓詹也跟我拿歌詞,國小的。

計劃書與經費來源:

嘉義縣長青學苑鹿草鄉公所車鼓班 98 年度上半年研習計畫書

一、目的：為提供老人再學習機會，培養老人生活情趣，充實其健康生活和快樂休閒內涵，以增進老人福利。

二、依據：嘉義縣設置長者學苑實施要點。

三、主辦單位：鹿草鄉公所。

四、指導單位：嘉義縣政府。

五、研習地點：嘉義縣鹿草鄉碧潭村活動中心（碧潭村 18 號）。

六、參加對象：本鄉年滿六十歲以上鄉民。

七、研習內容：

班別	人數	講師	上課時間	地點	開辦日期
車鼓班	24	林 探	每週二、五 20:15~21:45	碧潭村 活動中心	98.02.17

八、講師學經歷及授課內容：

班 別	經 歷	內 容
車鼓班	參加 2005 桃園歌謠節歌謠之星選拔賽榮獲亞軍 曾擔任碧潭國小車鼓歌曲及車鼓舞蹈指導講師	車鼓歌曲 車鼓舞蹈

九、獎勵辦法：

(一) 全勤獎：頒給全期未缺席者。(二) 服務獎：班長、服務長。

十、經費概算：

項目	單位	單價(元)	數量	總價	備註
講師費	節	500	1x64	32000	一班
業務費	月	1000	1x4	4000	一班
合計				36000	

十一、經費來源：

(一) 嘉義縣政府補助。

(二) 經費不足部份由本單位自籌辦理。

十二、檢附學員基本資料名冊(如附件一)及進修課程表(如附件二)各乙份。

十三、本計畫奉指導單位核定後實施，如有未盡事宜，得依實際情形隨時修訂之。

當我拿到課程進度表的時候,我看到上面的名詞有「開四門」和「四點金」兩個名詞,這時我又向老師詢問:

筆者:請問一下這個「開四門」和「四點金」是什麼意思,型式是什麼?

林:寫是這樣寫,阿就沒什麼人要學,「開四門」就是在廟前要踏四邊,做戲扮仙,就是扮仙的意思,要踩四角頭。

筆者:那「四點金」是?

林:「四點金」就是四角頭,四點金就是那四點。

筆者:那個是否有需要固定的時間或是要選時辰?

林:阿..那個就在人家的廳頭啦和跟在廟前再表演。

筆者:那這一次的課程跟上一次有一樣嗎?

林:寫是這樣寫啦,阿少人要學啦,大部分來學的都要團體舞而已,教這個歌要唱得起來的也很少,沒什麼人要學。因為那些老的都讀日本書的,阿這漢字看沒有,看沒有就不學,阿西樂的它有加旦,阿有在唱,阿跟它唱,練會了後如果有帶子,放下去就會跟著唱。阿西樂的好像大家比較有興趣,所以我在說這個(指唱車鼓

曲)真的要失傳了,阿是說我有在太保市有教一團職業的,那個都掛香(台語)拉,算神明掛香(台語)廟會啦阿跟喪事出去在做啦。

課程進度表

附件二
嘉義縣長青年學苑鹿草鄉車鼓班教學進度表
日期：98年2月17日至98年6月5日（每週二、週五 20：15~21：45）

節次	日期	課程內容	備註
01 02	98.02.17	練習「開四門」踏「四點香」技巧動作。	(開班)
03 04	98.02.20	" "	
05 06	98.02.24	練習彎腰向後轉身角旦配合等技巧演練。	
07 08	98.02.27	" "	
09 10	98.03.03	小丑、小旦腳步進退動作等技巧演練。	
11 12	98.03.06	" "	
13 14	98.03.10	車鼓歌曲「記得當初」合唱及演練。	
15 16	98.03.13	" "	
17 18	98.03.17	學習分組跳及小團隊跳等動作變化。	
19 20	98.03.20	" "	
21 22	98.03.24	配合歌曲團體跳動作變化及技巧演練。	
23 24	98.03.27	" "	
25 26	98.03.31	" "	
27 28	98.04.03	車鼓歌曲「五更後」合唱及演練。	
29 30	98.04.07	" "	
31 32	98.04.10	學習分組跳及小團隊跳等動作變化。	
33 34	98.04.14	" "	
35 36	98.04.17	配合歌曲團體跳動作變化及技巧演練。	
37 38	98.04.21	" "	
39 40	98.04.24	" "	
41 42	98.04.28	專業人員講授「秘傳與預防憂鬱症」宣導活動。	暫由所內各組及兩
43 44	98.05.01	車鼓歌曲「兵君走利」合唱及演練。	
45 46	98.05.05	" "	
47 48	98.05.08	學習分組跳及小團隊跳等動作變化。	
49 50	98.05.12	" "	
51 52	98.05.15	配合歌曲團體跳動作變化及技巧演練。	
53 54	98.05.19	" "	
55 56	98.05.22	" "	
57 58	98.05.25	複習分組跳、團體跳及動作變化。	
59 60	98.05.29	複習團體跳及動作變化、技巧演練。	
61 62	98.06.02	複習團體跳及動作變化、技巧演練。	
63 64	98.06.05	總複習。	(結訓)

筆者:那職業的有在學唱嗎?

林:有,我教職業的那一團有現場唱,現場唱現場表演,都兼著。

接下來老師就念一次「民俗教子歌」、「坐牢歌」和解釋歌詞給我聽:

◎民俗歌子歌

卜勸老母老阿伯
 子兒那是有經濟
 做人是大都理解
 量早依落整過來
 兄弟那是一大群
 者卜茶店亂八奔
 層內耐着查茶季
 做人父母着打抽
 子兒小漢着緊教
 工契不做愛着甲
 者食二字着法意
 隨講步一愛着誠
 那是卜着麵絲湯
 落那出子純呼斷
 者食相着湯呼到
 街者代先水尾隨
 意仔卜着涼激湯
 意頭代先提呼較
 料理明如學有別
 是年節那是有到
 卜請人容着照看
 隨後菜湯出一碗

層內是咱魂岸
 伙落量早甲登費
 其子整某是空數
 者林衣菜店充的
 大漢整某頭輪
 開錢兄弟會輕身
 別日人那做親最
 親最替子通擇所
 不通教子走拋拋
 二季着呼及灶脚
 做人父母敲子兒
 那卜試湯用湯匙
 味素那條條對糖
 卜食者林線箱長
 健香那愛用葱頭
 要着人愛力恩
 惹尾落鼎着林煮
 人會當晚有正噴
 是仔甲人煮又抄
 大先米粉炒一盤
 菲惹惹惹甲豬肝

那有別路甲別路
 群湯着檢巧有別
 房片卜清着租針
 是大不通格此站
 敢子不通箱果堅
 吳教改會正三舍
 養湯那是用碗
 者食二字着法意
 衛生第一着着宜
 平常一日着三當
 着那無水通洗所
 水缸着洗呼清氣
 教子那會真冷利
 又原石子的腹內
 那愛得着好子婚
 我勸這話是有影
 長校大漢着好子
 煮某嫁人做事手
 少年有人進成受
 唱歌的人唱歌款
 另女絲線甲款款
 唱到這句款款
 唱到這句款款

卜菜來群均有金
 不通歸碗空頭脚
 不通歸甲箱通連
 人客當面不敢嫌
 養湯咱着甲枝靴
 飯擺着湯香無食
 津津人吳保慈家
 不通投甲呼架架
 像出者會好尾款
 灶脚咱着巧梓柔
 工契費款呼十全
 料緊代着柄水缸
 箱久要洗生水差
 別日者未會檢食
 甲子朝大着若涯
 對咱教子方法來
 身每老切真足所
 奇着少年配親正
 不通做外去潔流
 台愛做來無人收
 這候呼做教子歌
 米所這句款款
 一呼這句款款
 一呼這句款款



坐牢歌

當林老師再念的時候,突然提到了ㄅㄨㄚˊ 這個字:

林:這個字說叫做ㄅㄨㄚˊ,這個字問很久現在才問到, 這個字說叫做ㄅㄨㄚˊ

筆者:是被木材刺到的那個ㄅㄨㄚˊ?

林:對對對,就是那個ㄅㄨㄚˊ,問很久才問到,不然這個已經抄好幾年了,阿就不敢寫下去,不然我以前是給他寫門一橫「門」,這個念ㄅㄨㄚˊ,我以前是寫這樣,阿那樣不正,阿現在我才叫我們鹿草圖書館的館長去問別人,問那些較老一輩的。(接著念下去)

在念的過程中,念到有一些句子中間有留白的部分時,林老師解釋說:

林:我們那個會長多給我填一個字,最後那個字都給他擦起來,這樣就變較多字(多字),這個 2467 字,固定都七個字一句,阿四組(?),四句為一組。

筆者:所以這個是算七字調?

林:是,就七字仔,都是固定七個字一句,阿四句為一組,這是屬於七字仔,阿就一句都要七字,阿四句 4728 字,這樣為一組,像我們唱歌一首歌。(繼續接著念)

筆者:請問那這裡的詞所用曲子都一樣嗎?

林:調都相同,你這一首會,押韻都照這樣,這四句唱這個調,那四句也是唱這個調,看你要唱歌仔調還是江湖調(江湖調以勸世歌為例)。

如果你唱的有熟,那個七月十四,如果你唱的有熟,就用那個調,這首可以唱(坐牢歌)那個車鼓的七月十四,七個字四句就等於這個四句,如果那個七月

十四你唱的有熟,用這個下去給它凹給它唱那個七月十四的車鼓調,那個一樣。(唱七月十四車鼓調)都用原來那個調去轉,照原來那個。所以有的不知道說,你學那麼多,阿你就一條歌會其它的就照這樣轉,一直給它去,會就是這樣,拉弦仔的人最後就有辦法跟你對,像那個記得當初和商駱騎馬都是這個調。

那個曲韻都一樣,後奏如果是工尺工的都幾乎一樣,如果不是工尺工的就不一樣調,所以拉弦仔的人,聽到會知音,跟你對而已,你要教他唱,他部會唱,你若唱走,他跟著走合,你教他唱唱沒有,唱的人專門唱,弦仔我就不會拉,阿會唱而已,所以一人一種(笑),如果叫他們拉的用錄音的錄起來,你放帶子下去聽,有時候你要唱說就不合,我們唱他在跟你對迫你。所以歌星跟我們這個老人不一樣,我們老人帶子給它放下去唱的習慣有辦法跟著唱,那個歌星就現場奏,如果你放那個帶子給他唱,他對不合,不太敢唱,原因就是這樣,我們著個老人唱習慣跟習慣,如果唱的人不一樣,他就跟的怪怪的,原因就是這樣。

筆者:你們這個不也是配了很久?

林:我就是去嘉義宗文?國小,初賽那個弦仔腳去跟我對,對的是有合,我整首歌是唱有完,阿現在決賽不來..不來跟我伴奏,他們公視的有樂師來,樂師來我是要唱車鼓比賽,唱〈共君斷約〉,唱車鼓歌比賽,他跟我反對,那邊評審的老師都跟我反對,叫我不要啦,叫我唱〈勸世歌〉比賽,阿〈車鼓歌〉做表演,我就跟他們說:不要啦,因為我對車鼓較專長,我較喜歡唱車鼓歌。

因為那個樂師勸世歌也沒有跟我配過,突然來跟我唱,當然合不起來,我就跟他說過用車鼓歌做參賽,他跟我反對,最後我就想說:啊!沒關西啦,有進也好,沒進也好,就這樣唱勸世歌去跟人家比賽,沒有跟它套過就沒有辦法,那個專門的我有去跟他套好幾次(生氣),突然要唱的話跟我對的人都還會怕!沒有經常在唱的,怕不合,不敢幫我伴奏。

他在幫我伴奏的時候都用電子三弦,一隻就可以抵很多隻了,不然傳統的要三隻聲音才夠,如果你奏到稍微走調,人家較聽沒有,如果你用一隻,不對的話人家馬上知道,原因就是這樣,阿我們傳統是四隻雞絲(台語),叫做四管全,以前沒有電子三弦,用三弦而已,一隻殼仔弦、一隻品仔,算三弦、殼仔弦、廣弦跟品仔四種,叫做四管全,四管都齊全。

如果電子三弦一隻就不輸二隻弦仔,阿電子三弦就要插音箱,如果沒插電彈沒有聲音。阿那一次去桃園它就是背那隻電子三弦去幫我合,阿就初賽,我們拼完了(指比賽)我們就馬上走了,沒有在那邊看他公佈,阿到之後在通知我們,就是到桃園那個水庫... 那個...石門水庫去石門水庫,通知來我們才去的,阿不然我們唱完就馬上走,坐阿羅哈再坐回來,沒有在那邊過夜,再去決賽的時候是要選自己的曲子,我是選勸世歌,阿伴奏的說不要,他說那首他不常在彈,怕合不起來。

之前是有一個殼仔弦的,就給他死掉了,那個是年輕的,算早期我們在學車鼓時,他老爸(台語)有再幫人拉,阿是有一個兒子,他那個兒子也很會拉,最近死掉,中風,突然中風,年輕的,少我們很多歲。

筆者:現在還有年輕人來學嗎?

林:年輕人少人要學這個,讀書的讀書,升學的升學,有的就在工廠工作,不然就是看以後人回來有沒有要學,不然沒什麼人要學。

筆者:阿國小不是有人學嗎?

林:有是有啦,阿不過就是沒有人再繼續。

在這一次的訪談中,藉由林老師的敘述,發現到傳統藝術在現今社會和各種的比賽中,有著不同的面向和不平等的待遇,許多對於傳統藝術家不合理的要求儼然成為抹殺傳統藝術的兇手。
另外在傳統樂器和技藝的學習上所產生的斷層,也讓傳統藝術的傳承陷入了危機。